

SITUACION INEVITABLE

El problema del trigo

Ningún problema de orden económico es en los actuales momentos tan importante para Navarra como el del trigo. No es que no los haya muchos más trascendentes (como que el mismo del trigo depende en gran parte de ellos) pero por el momento y dadas las actuales circunstancias políticas y sociales, no hay ningún otro tan importante ni que interese tan vivamente a los navarros.

De ahí que nos hayamos ocupado repetidas veces del mismo, y que hayamos dado cuenta a nuestros lectores de las opiniones que acerca del mismo se han expuesto. Esa es también la razón por la que damos a conocer la del señor Villagrana, que desde luego merece ser atendida, pues revela un conocimiento grande de la forma que en la práctica se ha ido solucionando y desarrollando.

No admitimos ni rechazamos sus puntos de vista; nuestro propósito no tiene más finalidad que la de darlos a conocer.

Hechos aquí:

de desistir, porque, por el simple hecho de una operación, se les consideraba como negociantes con la obligación al pago de la contribución industrial correspondiente.

Consecuencia de estas actuaciones fué el completo retraimiento de ese capital, quedando expuesta la abundante oferta, propia de toda recolección excelente, únicamente a la capacidad adquisitiva de la fabricación harinera, y aun ésta, rebajada por el temor a las inspecciones e intervenciones que las autoridades giraban a sus fábricas, y que algunas de ellas terminaron con incauaciones más o menos justas y aun caprichosas.

La experiencia repetida en algunos años del mayor precio en la recolección q, con superioridad, o con diferencias exiguas, hizo romper la rutina y aun la vanidad de vender en las proximidades de la nueva cosecha, cosa frecuente en los pueblos, por no ser considerado como rico todo aquel que vendía con premura antes de los últimos meses del año agrícola. Todas estas causas, agravadas en las circunstancias presentes, hacen elevar la abundancia de la oferta y, por tanto, la baja en la cotización. Por el contrario, si a ese volumen pecuario no se le hubiera hecho desaparecer habría concurrido al mercado absorbiendo gran parte de la oferta para, en su día, ir saliendo al mercado paulatinamente y más o menos pronto, según los cálculos o pretensiones de cada especulador, regulando así el mercado.

Además, con tan gran número de participantes, es imposible la confabulación, y aunque así no fuese, sino que por ambición de negocio hubiese resistencia a la venta y, por tanto, alza excesiva en los precios del trigo que lleva al final al precio del pan, preocupación máxima de los gobernantes, siempre tenía el ministro la llave del arancel que, al sólo anuncio de su rebaja, consigue ese propósito.

En la página agrícola de la semana anterior me ocupaba del proyecto de autorizaciones del señor ministro de Agricultura para solucionar esa angustiosa situación del mercado triguero hasta que llegue la ley de Trigos.

Ha salido con algunas ligeras modificaciones que no han variado su principal esencia.

A juzgar por la lectura de la Prensa diaria se intuye negociar, con una entidad o casa comercial poderosa que adquiera una gran parte de trigo español para con ello descongestionar el mercado de oferta abundante.

Yo me imagino que en ese contrato la entidad adquirente impondrá condiciones que la puedan poner a cubierto para la seguridad del negocio; digo que me lo imagino y algo más; que me parece justo y equitativo, pero también confío, y creo sea medida previsora, es el señor ministro del ramo, al realizar ese contrato lo haga con la vista puesta en el porvenir y no solamente en la situación actual del negocio de trigos, situación extraordinaria que no puede fijar normas de carácter general; en fin, previsiones que hay que tener para no hipotecar el porvenir del trigo a la voluntad de la casa poderosa, por solucionar el problema del día.

Se habla de compensaciones a base de las futuras importaciones de maíz y no se debe echar en olvido que el maíz como pienso, introducido a precios bajos, puede afectar al precio del trigo, por desvalorizar los despojos del mismo; existe otra razón poderosa también, y es que los productores de maíz en las huertas son también agricultores de trigo, en regadío y en secano, lo mismo dignos de protección que el cultivador cerealista de secano.

En mi escrito de la semana anterior apuntaba que aquello de las retenciones se parecía a una especulación. Hoy, con las noticias de tal proyecto de contrato con esa casa o entidad, digo que es una verdadera especulación.

Al especulador se le considera como un mal; yo considero ese mal como un mal necesario. Veamos lo sucedido desde que se le ha hecho desaparecer.

La especulación con los trigos principió al declinar con las primeras intervenciones de las autoridades, allá por los años de la gran guerra, con aquella famosa y primera Dirección de Abastos, elevada posteriormente a Ministerio. Aquellas intervenciones hacían imposible todo cálculo mercantil, pues al fin y a la postre todo dependía en aquel negocio de la disposición que a un señor, y de lo que un buen día se le ocurriese ordenar desde su poltrona ministerial. Fue muy frecuente valer menos dinero los trigos durante el año cerealista que habían valido en la recolección.

Advino la Dictadura, y aquellas trabas a la especulación se aumentaron; las inspecciones rigurosas en la contribución de industria, o sea en las patentes, agravaron la dificultad en las operaciones con aquellas incauaciones, injustas y apegadas.

Las causas apuntadas, y otras que sería largo enumerar, retrajeron el capital de especulación, así en las plazas importantes compradoras, como en los pueblos productores.

En los centros eran muchos y respetables capitales los que se dedicaban a la compra de trigo para la especulación; en los pueblos productores eran muchos pequeños capitales dedicados a igual fin, pero hubieron

A la actual situación de trigos hemos llegado en el año primero de producción excesiva sobre el consumo. Esto justifica la necesidad de intervenir para evitar una hecatombe; pero ¡por Dios! que no sea permanente; volvamos a los tiempos de la absoluta libertad comercial de los trigos, sin guías, sin intervenciones exageradas por las autoridades, a las cuales, con la frontera y sus aranceles, les sobra para defender el precio del trigo; si es ruinoso, cerrando la frontera o abriéndola, si los agricultores que lo producen se exceden en su ambición.

Venga pronto esa ley de Trigos tan anunciada, sea como fuese, para así acomodarnos a sus disposiciones formando cada cual su juicio. Todo menos esta situación inestable, llena de zozobras e incertidumbres.

Emilio VILLAGRANA



Uno de los varios grupos de señoras del Cuadro Artístico del Ropero Misional de los Corazonistas, que el sábado próximo representará en el Gaiarre el interesante drama: "San Esteban I, Rey de Hungría" o "Un reino más".

"Navarra, tú serás grande"

Si alguien hubiera emprendido la curiosa tarea de dar a luz una antología de las endechas que a nuestra Navarra querida se han dedicado no habría, de seguro, país más bendecido, ni tierra más exaltada.

Pero, por desgracia, "Día grande de Navarra" (1) es para nosotros todos los días. Solamente unas palabras de incenso reverente y de admiración cordial se nos antojan sinceras, y todavía no hemos podido en ellas encontrar el significado que nos satisfacía. Era un genio quien las pronunció y no sabemos aún por qué las dijo. Habló Sarspeare: "Navarra, tú serás grande".

Hay aporeros que de antemano quieren señalar los rumbos de la humanidad de las naciones, de los pueblos, de las patrias. Y para lograrlo lanzan el conjunto de su pensamiento sobre las inteligencias mestrosas que esperan confiadas para cada empresa un caudillo, para cada situación pensosa un salvador y para cada nudo de los que la maldad teje en la historia un mesías.

Así Keiserling: "España es la reserva moral de Europa". Y esto se dice cuando todavía España siente la congoja de su impotencia y los temblores del temor ante nuevo trallazo que la despierta de su eterno sueño de grandezas.

Es preciso hacer mucho para adecantar la propia casa.

Mas, Navarra es la reserva moral de España. Así lo han dicho—¡cuántas veces!—y no acabamos de creerlo.

Sería preciso, para ello que Navarra fuera Navarra. Que la que un día dejó para siempre, con la Cruz y no con la espada, la huella indeleble de su paso en Roma y en la Sorbona, en las Indias orientales y en occidentales, y en los mares que besan las playas calientes de los trópicos y las heladas del océano, ártico, comenzara a ser Navarra. Y, entonces, como antes, es posible que de nuevo comenzara a no ser para que los demás fueran. Sacrificar la propia vida—si ello se hiciera preciso—para que los demás vivan. Tal vez sea esta la clave de las solemnes palabras del gran trágico britano, pronunciadas cuando a nuestro pueblo era arrebatado el rico tesoro de su vida propia entregada al mundo el ejemplo de sus caras instituciones. Si así es, el pronuncio—en el contraste de sus palabras con nuestro declamatorio—la sentencia: Morir y renacer para volver a morir.

Y aún está nuestro pueblo cuando ya se le pide otra vez el sacrificio de su vida... ¡Será preciso que nos muramos todos los navarros! Y, mientras tanto, si nos dejan, podremos reír porque Navarra es la reserva moral de España y España la reserva moral de Europa y Europa la reserva moral del mundo...

En el campo de las almas la floración de los sentimientos es más variada que en la faz de la tierra la gama de las plantas. Hay corazones que alimentan la germinación de lirios y otros de donde nacen agudas espinas. ¿Cuándo los hombres seremos los jardineros diligentes de nuestro descaudado vergel? Para entonces la poesía de las lágrimas ha de bañar todavía muchos corazones... mientras tanto el jardín de las grandezas de Navarra no ha de florecer.

L. AVICENA URIZ.

Vida local Sobre el festival del día 17

CRONICA DOMINGUERA

Queridos lectores: Me alegraré que al leer estas mal trazadas líneas se encuentren bien de salud, y bien, gracias a Dios.

Este saludo será todo lo cursi que quieran, pero después de haber sufrido y padecido el domingo pasado, y salir con vida y aun sin el menor estornudo—cosa que no todos podrán decirlo—lo encontrarán un poco justificado.

Amaneció el domingo pasado, 10 de Febrero, con un cielo completamente limpio, y con un sol radiante. El muy pícaro de él nos engañó como a chinos, al hacernos saltar del lecho, creyendo que estábamos en un día de Agosto.

Pero al salir de casa para ir a cumplir nuestros deberes religiosos, y una vez que me encontré en el rllano del primer piso me convencí de que estábamos en Febrero. ¡¡Señores, qué forma de soplar el viento!! Pero como no era cuestión de volverse a acostar, haciéndome el valiente me fui a misa "primera" de los "madrugadores".

Después me largué a la Plaza de la República donde pensaba matar el rato en el silencio. Pero pásmense, señores, cuál no sería mi asombro al divisar a los "chicos" de "La Pamplonesa" encaramados en el "magnífico" kiosko de nuestra primerísima plaza, "uniformados" con abrigos de mil colores, haciendo verdaderos esfuerzos e hinchando los carrillos, con el fin de poder arañar unas notas a sus instrumentos, cosa que no pudieron conseguir por lo que el director de la Banda, en vista de los sabaneos que le salieron en las manos—bien merecido por hacerse el valiente—, mandó retirarse a su gente.

Eso es hacer bien las cosas, señor Cervantes.

No les quiero decir a ustedes que fui a comer porque les mentaría, y a mí esto no me gusta, pues le correspondía comer a otro hermano, ya que en mi casa no hay para todos; esto les haré ver a ustedes no soy ningún hijo de Romanos...

Por la tarde, ya era otra cosa; al menos se podía vivir en los cafés, frontón y en los cines. ¡Señores, cómo se pusieron las botas! Había que ver con qué satisfacción respiraban los empresarios de estos últimos. Qué gracia nos hace hoy eso de "¿qué va a hacer la gente si no hay dinero?".

A media tarde los aficionados al fútbol se situaron "ande" las oficinas del Club Osasuna, para conocer el resultado del partido de Zaragoza; no los quiero decir a ustedes las caras tan largas que ponían al saber que los "manos" les habían dado "pal peño".

Claro está que esta desilusión les duró poco tiempo, acordándose que el domingo que viene juegan sus favoritos aquí donde esperan les den una satisfacción.

En los templos de nuestra querida Iruña se celebraron los cultos anunciados, viéndose todos ellos concurridísimos de fieles.

Al anochecer nos dio la noticia de que los "chicos" que fueron a Burgete buscando la nieve para divertirse skiendo a costa de ella, al pretender regresar a nuestra ciudad muy satisfechos, después de dejarle una enorme cantidad de rayas en su blanco manto, los jugó la tostada, extendió el blanco manto por la carretera y no dejándolos regresar hasta la mañana de ayer lunes, por lo que para tranquilidad de sus familias, los de la Radio tuvieron que usar por el micrófono el "pequeño" retraso que traían los skiadores.

Y esto es todo lo que nos deparó el domingo pasado.

Ayer lunes, como saben nuestros lectores se conmemoró un aniversario más de la proclamación de la República del 70. Los empleados del Estado, bancarios y algún cincuenta burgués guardaron fiesta.

Por lo demás se trabajó como en cualquier otro lunes.

Se acerca la fecha en que va a tener lugar el extraordinario festival vasco que en días anteriores anunciamos.

La mayor parte del programa está a cargo de los simpáticos gaxteak y entre ellos con preferencia las mekattillas, luciendo todos, sus típicos vestidos, muchos de los cuales son confeccionados estos días por las dedicadas manos de nuestras bellas "emakumes", que así quieren contribuir al mayor éxito de la fiesta.

Hemos presenciado algunos ensayos de los que sinceramente, obviarnos la mejor impresión. Formidable labor y de gran paciencia la que están desarrollando los activistas instructores de ambos sexos que dedican todos sus desvelos a la preparación de los pequeños que interpretan fidelísimamente nuestras hermosas danzas.

Pero no vamos a ser nosotros quienes anticipemos juicios que el público tendrá ocasión de hacerlos. Nos limitaremos a dar referencia de los números cuya interpretación se ha encomendado a los gaxteak.

Comenzará con la gimnasia física original del competente músico vasco P. Hilarío de Estella. Al compás del txistu y ataba los pequeños, debidamente alineados van

desarrollando una serie de ejercicios físicos siguiendo los acordes de una grata música, verdadero acierto del notable músico P. Hilarío, ya que ha querido con ello crear un método sencillo y que no podemos tardar en ver aplicado en los centros de instrucción. Número en suma, que ha de agrandar sobradamente a cuantos lo presenciaren.

Continuarán con la cinta-danza, zag-danza y joanpetit-danza, ballets todos ellos completamente nuevos y que aseguramos levantarán estruendosas ovaciones.

Detallaremos en días sucesivos el resto del programa hasta que podamos fijarlo el definitivo, ya que faltan concretar algunos puntos para completarlo.

Desde luego que los asistentes han de ser más que suficientes para que el frontón esté como en las mayores solemnidades. Téngase también presente que además de poder deleitarse con las exquisitas que encierra el folklore vasco, se contribuye al mayor desarrollo de entidades dedicadas completamente a la propagación y difusión de nuestro arte.

Con todo esto es de suponer que mañana, que comenzará la venta de billetes, se observará una extraordinaria demanda.

De la Federación Agrícola Navarra en el Teatro Olimpia

EXACTITUD Y CLARIDAD

Perdón a periodistas y lectores porque abusamos con exceso de su benevolencia.

Si la Directiva de los Terratenientes hubiera redactado su primera nota en el sentido con que la aclara en su segundo comunicado, nada hubiéramos dicho. Esta aclaración, que agradecemos, prueba la justicia de nuestras observaciones y la necesidad de disipar los confusionismos, pero no desorientar a los agricultores, y para que éstos tengan de los problemas agrarios, de sus soluciones y de la naturaleza y actuación de las asociaciones un concepto claro y exacto.

Por lo demás esta Federación no ha puesto nunca en duda ni la seriedad, ni la altura de miras, ni la limpia intención de la Asociación de Terratenientes, sino simplemente la falta de claridad y exactitud.

Y tan cierta es esta observación sobre una y otra, que, en la segunda nota, no obstante querer dejar zanjado el fondo del asunto, reincide la Directiva en nuevas confusiones e inexactitudes.

Porque inexacto es que a esta Federación haya producido contradicción la noticia de que el Sindicato Agrícola de Los Arcos haya vendido 18.000 robos de trigo. Nos disgustó la forma ambigua con que se daba la noticia, que los Terratenientes han creído obligado aclarar.

Es igualmente inexacto que a la Asociación de Terratenientes no pertenezca Sindicato alguno, en el que tengan intervención los arrendatarios. Lo exacto es que a esa Asociación no pertenecen Sindicatos, ni de arrendatarios, ni de obreros, ni de patronos, ni mixtos, porque no pertenece Sindicato alguno.

No menos inexacto es que el señor Zurbano sea representante de la Federación en el Sindicato Agrícola de Los Arcos. Pues la verdad es todo lo contrario, es decir, que el señor Zurbano, representante del Sindicato Agrícola de Los Arcos, forma parte de la Directiva de esta Federación, como delegado de todas las entidades del distrito de Estella.

Ni es menos inexacto que la Asociación de Terratenientes esté constituida sólo de propietarios de tierra, si no, según su denominación, está constituida de los propietarios terratenientes, con cuyo nombre en Navarra se designa a los grandes propietarios de la tierra, cuyos problemas jurídicos y

(1)—El P. Isla, en su obra "Día Grande de Navarra", hizo una sátira mordaz del día desdichado en que Navarra, por los hombres que la representaban, sirvió servilmente de lacayo a sus dominadores.

A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.º, derecha

Teléfono 1405 (Antes Grand Hotel)

Velada misional

Grande es el entusiasmo que ha despertado en Pamplona el anuncio que se hizo el viernes pasado de la interesante velada que el Cuadro Artístico del Ropero Misional de los Corazonistas celebrará, Dios mediante, en el Teatro Gaiarre el sábado próximo a las siete de la tarde con la cooperación de notables artistas de esta capital.

Las personas que tengan interés en asistir a la velada, no se descuiden en adquirir con gran anticipación las entradas, para evitar lo que ocurrió el año pasado con "Juana de Arco", en que hubo reparto de billetes y quedaron muchas personas sin poder asistir a la misma.

Hay que advertir que ésta función es más interesante que aquella.

NOTA DE PRECIOS

	Ptas.
Proscenios y palcos con 6 entradas	18,00
Idem idem con 5 entradas	15,00
Butacas de sala	3,00
Entrada de localidad	3,00
Delantera de palco	3,00
Butaca de palco	2,00
Delantera de galería	1,70
Galería filas	1,40
Galería general	0,70

Las localidades se expedirán hasta el día de la función, en los domicilios de las siguientes personas: Don Bonifacio Ortega, Mayor, 1 (tienda); señoría Sabina Nani, Esclava, 7, tercer, izquierda; señoría Pilar Baquedano, Carmen, 7, primero; Señoría Concha Nagore, Carlos III, 9, tercero izquierda; y señora Maria Olave de Baudin, Arrieta, 5, segundo centro.

El último día se expedirán exclusivamente en la taquilla del Teatro.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3,00 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3,00 %
Cuentas corrientes a la vista	1,50 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—COTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Caracillo, Cascanate, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Produce LA VOZ DE NAVARRA

Ecos de sociedad

VIAJES

Después de breve estancia con nosotros regresó a Oros-Betelu el cura párroco don Rafael de Gofí.

De Tudela fué a San Sebastián donde pasará unos días entre sus parientes, los señores de Blanco, el ilustrísimo Dean del Obispado monseñor don Luis Blanco.

Canas desaparecen sin peligro alguno. Garantizado. Gratis fórmula secreta. Solicite a J. B. MUGICA -TARAZONA DE ARAGON

—A Huesca doña Inés Puyalo de Coronas.
—A Echarri Aranz don Esteban Arbizu.
—Fué a San Sebastián don Juan Miqueluz.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 13, SEGUNDO

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz un niño al que le será impuesto el nombre de Roberto, doña Andresa Doray, esposa de don Vidal Mateo.

Reciban nuestra enhorabuena los venturosos papás.

DE OLITE

El jueves pasado y sobre las doce del medio día, previamente anunciado, el Excelentísimo señor Gobernador Civil de la Provincia don Emilio de Sola, acompañado de unos amigos, llegó a esta ciudad procedente de Gariñain, Barasoain, y otros pueblos. Se apuró el magnífico coche en que hizo su viaje a la entrada en esta ciudad en la cual se hallaban para recibirlo don José Iturralde, Alcalde del I. Ayuntamiento, Concejales y Secretario, el señor Teniente de la Guardia civil, el señor Juez Municipal, Fiscal y secretario del Juzgado, los Párrocos de las iglesias de Santa María y San Pedro, Padres Franciscanos y los señores Médicos, y otros que no recuerdo, a todos los cuales saludó con gran afecto, así como también al director de la Banda municipal, que al frente de sus componentes, hizo honor al recibimiento.

Mucho público se congregó para recibir a la primera Autoridad civil de Navarra; y para dirigirse a la Sala Consistorial, el Excelentísimo señor tuvo que pasar por entre las dos filas de niños y niñas de los grupos escolares que muy bien ordenados, habían formado, al frente de los cuales se hallaban sus queridos maestros y maestras a quienes saludó también con iguales muestras de simpatía. Una vez en dicha Sala Consistorial habló a los presentes con gran elocuencia de las impresiones recogidas en sus viajes por la provincia; y acto seguido e igualmente acompañado, marchó a visitar las iglesias parroquiales y otros puntos más destacados. Sobre las dos de la tarde salió de esta ciudad hacia Tafalla para seguir el itinerario de su viaje, y fué despedido cordialmente.

Natalicio

Nuestro querido amigo don Silvano Eicid,

HERNIADO

Sin distinción de edad, ni de sexo y sea cual sea el estado de su hernia, háyase aplicado o hecho uso de cuantos bragueros, parches, líquidos, inyecciones y procedimientos se le hayan ofrecido (incluso la operación) sin obtener el más mínimo resultado; si alarmado por empeoramiento constante de su hernia desea corregirla radicalmente y verse libre de todo peligro, acuda al **Método C. A. BOER** que viene dando desde hace muchos años pruebas fehacientes de su positivo valer.

Reinosa, 3 de noviembre de 1934. Sr. D. C. A. BOER, Especialista Ortopédico. Muy señor mío: Puede usted poner en conocimiento de los que padecen hernias que, con el uso de sus acertados aparatos C. A. BOER, que me apliqué según su alabado Método, me hallé curado de la hernia que padecía desde varios años y que amargaba mi vejez, pues, como usted sabe, he cumplido mis 74 años de edad. Queda de usted su muy agradecido y s. s. Julián Abad Sales, Quintanar, núm. 4, 2.ª. Reinosa (Santander).

Navaridas, 25 de septiembre de 1934. Sr. D. C. A. BOER, Especialista Ortopédico. Muy señor mío: Le doy las más expresivas gracias, pues con sus buenos aparatos me he curado de la hernia que padecía desde varios años. Le autorizo para que publique mi curación, para bien de los herniados, y me despido de usted reiterándole mi gratitud, quedando su atto. s. s. José Navarrete, en Navaridas (Alava).

HERNIADO: Si, cansado de sufrir, arrebata usted su bienestar cuide racionalmente su hernia con el Método C. A. BOER que ofrece al herniado más exigente la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado especialista ortopédico de París Sr. C. A. BOER, en:

- Berja, lunes 13 de febrero, Fonda Comercio.
- Tarazona, martes 19, Fonda Hilario Calavia.
- Fuñela, miércoles 20 febrero, Hotel Unión.
- Calahorra, jueves 21 febrero, Hotel Espinosa.
- Tafalla, viernes 22 febrero, Hotel Comercio.
- PAMPLONA, sábado 23 febrero, HOTEL QUINTANA.
- Estella, domingo 24 febrero, Hotel Comercio.
- Miranda Ebro, lunes 25 febrero, Hotel Trocánter.
- Haro, martes 26 febrero, Hotel Higinia.
- Zognoño, miércoles 27 febrero, Gran Hotel.
- Vitoria, jueves 28 febrero, Hotel Frontón.
- Leica, sábado 2 marzo, Hotel Cielo Grande.
- Vergara, domingo 3 marzo, Hotel Idarreta.
- San Sebastián, martes 5 marzo, Hotel Europa.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 60, Barcelona.

PESCA Y CAZA

DIRECCION DE MONTES DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Relación de las últimas denuncias verificadas por la guardería de Pesca y Caza.

Contra dos vecinos de Huelci por tener sus perros sabuesos abandonados en el monte y en tiempo de nieve. Guarda de la Sociedad en Lecumberri.

Contra Florentino y Jesús Asurmendi y Alejandro Echave, vecinos de Trufela por cazar con escopeta en tiempo de nieve. Subcélador y guarda en Abárzuza.

Contra Víctor Tapia, Rufino Ros, Casimiro Esparza y Bonifacio Esparza por cazar conejos en tiempo de nieve. Denunciantes los mismos que en la anterior.

Contra el vecino de Cascante Ernesto Colado por cazar sin licencia. Guardas de la Sociedad en Cascante.

Contra Carlos Guito y Miguel Baleztena Saldías, vecinos de Zubieta por cazar una liebre en tiempo de nieve. Subcéladores de Santesteban e Ituren.

En Cascante, contra Gregorio Ganuza, por cazar en tiempo de nieve. Guardas de la Sociedad de Cazadores.

Contra Benito Roncal, en Cascante, por cazar con nieve. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Pitillas contra Aniceto Ayerbe por cazar con hurón, escopeta, dos perros conejeros y un galgo en tiempo de nieve. Guardas de la Sociedad de Murillo el Fruto.

En Villafranca contra Nemesio Malo por cazar sin licencia y con escopeta. Guardas de la Sociedad de Valtierra.

En Arguedas, contra Celso Irisarri, por ca-

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas en los días de domingo y lunes las siguientes personas:

Carmen Rosón, de 4 años, de herida contusa en la frente, por caída.

Pedro Somovilla, de 33 años, de herida inciso-punzante en el lado izquierdo del cuello. Herida incisa en la región deltoidea de la recha, por agresión.

Andrés Garralda, de 20 años, de heridas incisas en la mano izquierda.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas". Géneros de punto y Confecionas. Precios reducidísimos. MAYOR, 44

Julián Alfaro, de 44 años, de herida contusa en el cuero cabelludo y fuerte contusión en el brazo derecho.

Nicolás Sola, de 41 años, de herida contusa en el cuero cabelludo con hematoma, y contusión en el pómulo izquierdo.

Pedro Garbayo, de 34 años, de contusión en la espalda, lado derecho.

Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

EN UN MOMENTO DE OFUSCACION ATENTA CONTRA SU VIDA

El alcalde del Valle de Elorz da cuenta al Gobierno civil de que en la mañana del día

Gran Quincena Económica

Casa San Julián

Por fin de temporada

10, 20, 30, 40 por ciento de descuento en todos los artículos

EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO BLANCA DE NAVARRA, 17

de Enseñanza

DE LA SECCION

Se ha concedido la excedencia a la maestra de Abaurrea-Baja doña María Jesús Mangado, que cesará en su cargo el 14 del actual.

Ha renunciado a la interinidad de Solchaga, para lo que fué nombrada el día 10, doña Elena Zúñiga.

La Sección de Guipúzcoa pide que esta nombre los Médicos que han de reconocer a la maestra doña Catalina García, recluida en el Manicomio de Pamplona, para tramitar el expediente de sustitución.

Con fecha de ayer se han recibido, devueltas por la Ordenación, las nóminas de Diciembre de los partidos de Aoz y Tafalla que se habían extraviado, las cuales, quizá por un error en Correos, fueron entregadas en la Intervención general de Hacienda y no en la Ordenación.

La Dirección anuncia el envío de los ejemplares del segundo folleto del sfolafon de maestros, los cuales se remitirán directamente a los interesados en cuanto se reciban en esta Oficina.

EUSKELTZALEEN ORATZIA

Lko. BAT Saltzallentzat Saneurri bereziak Legazpi, 18 an-Urrut. 13777-Donostia

¿Quiere saber? Solicite Dos corazones rotos

PAGINAS DE LA REVOLUCION que al recibir de una peseta cincuenta céntimos, que enviará por giro postal o sellos de Correos a EDITORIAL CASTRO, S. A. Carabanchel Bajo (Madrid), le mandaremos los cuadernos primero a 10, en paquete certificado.

El que pida cinco colecciones le serviremos una regalada.

Todo el que nos envíe treinta céntimos en sellos de Correos, le serviremos un hermoso cuaderno utilísimo, MODA, LITERATURA, REGALOS.

Necesitamos corresponsales en todos los pueblos de España. Dirijirse a EDITORIAL CASTRO, S. A. Carabanchel Bajo.-Madrid.

consejo del Centro Católico Agrario, ha visto con gran alegría aumentado su hogar con una preciosa neña que se llamará Ana-Mari. Tanto la madre como la recién "venida" se hallan en perfecto estado de salud, lo cual nos alegramos vivamente. ¡Vengan nuestra enhorabuena!

Defunciones

A los 84 años de edad, y después de haber recibido todos los Sacramentos ha fallecido en su domicilio doña Jorja Jaurrieta Luna (que en paz descanse), que contaba con grandes amistades en Olite y Tafalla, aparte de ser buenisima persona, por dedicarse durante muchos años de recadista a Tafalla. Enviamos nuestro más sentido pésame a su dolorosa familia.

Tiempo

Lo único que voy a decir de esto es que después de haber pasado las nevadas que ya di a conocer y que en todos los sitios ha pasado igual, y después de habersene terminado los hielos, amaneció ayer otra vez con el suelo blanco. ¡Pero hombre, se ha empeñado este año en nevar de noche! Tendremos que decir: "Era de noche y sin embargo nevaba".

El corresponsal

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
A. AENAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

DE ICIZ

Religiosas

El día 3 del actual, según costumbre en este pueblo, se celebró solemnemente la festividad de San Blas.

A las nueve de la mañana tuvo lugar una solemne misa, oficiando en ella nuestro párroco don Babil Maldonado, cantándose la de Angeli por las jóvenes del pueblo dirigidas por la señorita Paula Palacios.

Al terminar la santa misa se procedió a la bendición de las tortas de chanchorris y otras viandas.

El mismo día dió principio la devoción de los siete domingos en honor de San José, siendo muchísimas las personas que con ese motivo se acercaron a recibir la sagrada comunión.

Natalicio

Nuestro buen amigo don Eusebio Arrese y su esposa doña Pia Jáuregui, han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un hermoso niño, a quien en la pila bautismal le ha sido impuesto el nombre de Gabriel.

Nuestra enhorabuena a los padres y familiares del recién nacido.

Enfermos

En el Hospital de Pamplona y por el doctor Lite, ha sido operado con resultado satisfactorio don Carmelo Bagola, de Usarás.

Nos alegraremos de su pronta y total curación.

El corresponsal

Luz, 9-2-35.

OFICIALES

ISABA

VACANTE DE MEDICO

Hallándose vacante el cargo de Médico municipal de esta villa, se anuncia su provisión mediante concurso, con el sueldo de 6.500 pesetas anuales y servicio municipalizado; quedando en libertad el agraciado para contratar los servicios profesionales con la Sección de Carabineros independientemente.

Los aspirantes a dicho cargo presentarán sus solicitudes en esta Alcaldía acompañadas de los documentos que estimen convenientes para acreditar sus estudios y servicios prestados hasta el día 23 del corriente mes en que termina el plazo para la admisión de solicitudes.

Isaba a 6 de Febrero de 1935.—El Alcalde, BENIGNO ANSO.

CONSTRUCCION DE MATADERO

TAFALLA (Navarra)

Durante el plazo de 15 días a partir del de la fecha, se admiten proposiciones a pliego o cerrado para la ejecución de las obras de construcción de un nuevo Matadero Municipal en esta ciudad, cuyo proyecto ascende a la cantidad de 161.894'43 pesetas, con sujeción al plano, presupuesto y pliego de condiciones que obra de manifiesto en Secretaría para el que desee informarse.

Tafalla, 12 de Febrero de 1935.—El Alcalde, Lorenzo Narzábal. El Secretario, Fidel Ayerra.

DE BIGÜEZAL

Nueva Directiva de Euzko Etxea

Como estaba anunciado, esta patriótica entidad celebró su junta general ordinaria, y una vez aprobadas las cuentas y demás asuntos que figuraban en el orden del día, se procedió a la renovación de la Junta Directiva, que por unanimidad, quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente: León de Iturri.

Secretario: José María de Zuza.

Tesorero: Esteban de Redín.

Los deseamos el mayor acierto en su cometido.

Toma de posesión

Ha tomado posesión de la escuela de esta localidad con carácter de interinidad, don Domingo Sutil. Reciba nuestra felicitación.

Varias

El culto Secretario de Romanzado, don Ramón Esparza, se ha jubilado con arreglo al Reglamento. Lo deseamos lo disfrute muchos años tan merecido descanso. Para sustituirle, aun sin anunciarlo la vacante, hay muchas solicitudes. Anhelamos vivamente que nuestros ediles tengan buen acierto en el nombramiento.

El tiempo

Está un tiempo malísimo. Llevamos más de quince días de nieves y hielos, haciendo mucho frío.

EL CORRESPONSAL

Biotzari, 10-2-35.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 " "
Libretas ordinarias	3,00 " "
Cuentas corrientes a la vista	1,50 " "

OFICINAS CENTRALES: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercederes), Chafalán con la Chapitela. Agencia en el Mercado del Matadero

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA

TELÉFONO 2340

zar conejos con lazos y cepos. Se le ocuparon 160 lazos, un ceppo y siete conejos muertos. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Viana, contra Pablo José Maramés vecino de Moreda, por cazar con escopeta en tiempo de nieve. Guarda de la Sociedad en Mendavia, contra Víctor Garo Gainza y Tomás Tartas Oeás, vecinos de Lazagurriá, por cazar con nieve con escopetas. Guardas de la Sociedad en Mendavia.

En Bacalco, contra Esteban Barandiarán por cazar con nieve y escopeta. Subcéladores de Echarri Aranz y Arbizu.

En Lerga, contra Bautista Pérez, por cazar con nieve y sin licencia, con un azadón, un palo y un perro, el cual estaba en compañía de Alfredo Pérez, Nicolás Lerga y Suces Elduayen, portadores de dos escopetas, que hubieron dejando dos conejos muertos. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Urcos, contra Eugenio González, por perseguir a las perdices con perros y escopeta en tiempo de nieve. Guardas en Aoz.

En Urziza, contra Luis Barbarín, vecino de Zubiri, por cazar con escopeta en tiempo de nieve. Guardas de la Sociedad de Cazadores.

En Genevilla, contra Marcelino Echegoyen y Maximino Martínez, por cazar con nieve. Subcélador en Genevilla.

En Peralta, contra Fortunato Gorráiz, por cazar con escopeta y reclamo de perdiz. Se le ocupó una perdiz muerta además del reclamo. Subcélador en Marcella.

En estas denuncias, casi todas ellas por cazar con nieve, se han ocupado las escopetas, hurones, reclamos y demás artefactos.

10 de los corrientes, el vecino de Noain, Prudencio Erro Mendivil, cartero de dicho pueblo y limpiatres, mientras que su esposa hacía el reparto de correspondencia por los pueblos a causa de estar enfermo su marido, éste, en un momento, de ofuscación a causa de su enfermedad, se produjo con una navaja dos heridas, una en el cuello y otra junto a la tefilla izquierda, de pronóstico reservado.

Se ha dado cuenta al Juzgado municipal.

DETENCION DE UN RECLAMADO

Por la guardia civil de Los Arcos ha sido detenido por orden del juez de Instrucción del Partido, el vecino Pablo Alvarez Zudalre, cuyo sujeto se halla procesado por el delito de estafa.

MADERAS

De pino, Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

ROBO DE MADERAS

El vecino de Tudela Tomás Navarro Morato, ha denunciado ante la Guardia civil la falta en una cabafia que tiene en el punto denominado "Mosquera", veinte trancas de madera, valoradas en veinticinco pesetas.

Hechas las averiguaciones por la benemérita, resultaron ser los autores del robo tres juveniles de dicha localidad, los que con toda tranquilidad confesaron las habían robado y pegado fuego para calentarse.

Han sido puestos a disposición del Juez.

VIAS LIBRES

En sendos telegramas enviados al Gobierno civil por la Guardia civil de Goizueta y Baztán, dicen ha quedado restablecido el servicio del automóvil de Goizueta a Hernani, y quedado libre la circulación por el puerto de Velate.

NO HAY QUE INSOLENTARSE

Ha sido denunciado ante el comandante militar de la Plaza el cabo del Regimiento de Montaña, Francisco Escrivano, por haberse insolentado, con los Guardias de Seguridad en la puerta del Cine Olimpia, al llamar éstos la atención.

DETENIDO POR AGREDIR A OTRO

Ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado municipal Andrés Irribarren, por haber causado lesiones en riña con una navaja a Pedro Somovilla.

HAY QUE SER COMPRENSIVO

Julián Alfaro Tarazona ha sido denunciado al Juzgado municipal por haber intentado arrebatar a los Guardias municipales a un detenido que conducían a la Comisaría, dando con ello un fuerte escándalo, y habiendo resultado con lesiones leves al caerse durante la refriega.

DETENIDO POR ESCANDALIZAR

Ha sido denunciado al Juzgado municipal Nicolás Sola por escandalizar, el cual, al ser detenido, intentó huir, cayendo al suelo, produciéndose lesiones leves.

OTRO ESCANDALOSO

Así mismo ha sido denunciado al Juzgado municipal Lucas Ebeverría, por escandalizar y encontrarse embriagado.

Noticias de Madrid

El 11 de Febrero se conmemora con banquetes y entrega oficial de condecoraciones, no concurriendo los ministros de la Ceda por ausencia o enfermedad - Lerroux visita a los militares mutilados en Asturias - Los editores de "El Debate" se querellan contra el diario que dijo defraudan a la Hacienda Hoy estudiará el Gobierno la suspensión de "Heraldo"

Madrid, 11, 23.30

MINISTRO INDISPUESTO

El ministro de Agricultura se encuentra enfermo, de un fuerte ataque gripal. Por esta causa no pudo asistir a la comida que se celebró en el ministerio de Estado con motivo del aniversario de la primera República.

EN BUENA VISTA

Toda la mañana la pasó el señor Lerroux en su despacho oficial del ministerio de la Guerra.

A la una menos cuarto de la tarde fué al Ministerio de Estado para asistir al banquete que el señor Rocha ofrecía a sus compañeros de Gobierno.

UN PARTIDO DE FUTBOL

En el campo de Las Delicias jugaron esta tarde un partido de fútbol los equipos de La Ferroviaria y el Atlético madrileño, empatando a tres tantos.

LE DESVALIAN Y LE DICEN NO TEMA NADA

En el hotel Roma se cometió ayer de madrugada un robo que demuestra la audacia del ladrón que lo ha perpetrado.

Hace dos días llegó a dicho hotel don Pablo Sáenz Padilla, de 63 años, comerciante, natural de Logroño, quedando instalado en la habitación número 202.

A primera hora de la noche del sábado, dicho señor se retiró a descansar cerrando por dentro la puerta de la habitación.

De madrugada, el señor Sáenz Padilla despertó un ruido sospechoso. Rápidamente se incorporó y al tratar de encender la luz vio que los hilos estaban cortados. Encendió una cerilla y al registrar la habitación vio agazapado en un rincón del cuarto a un hombre que, manzándole con una pistola le dijo: "No tenga cuidado, he venido a buscar a un hombre al que quiero matar; pero me he equivocado, pues no es usted el que busco. No tenga cuidado que no le hará ningún daño y le amenazo solamente con el propósito de que o grite y entorpezca mi huida.

El huésped, atemorizado, se calló mientras desaparecía el sujeto en cuestión.

Transcurridos unos momentos, el señor Sáenz Padilla dio la voz de alarma, acudiendo la dependencia del hotel, que pudo comprobar que también habían sido cortados los hilos del teléfono.

Poco después acudieron varios agentes y entonces se pudo comprobar que habían desaparecido de las ropas del huésped un reloj de oro valorado en 600 pesetas, 500 pesetas en billetes y un monedero con monedas de plata.

La policía practica las oportunas diligencias.

EN EL PARLAMENTO.—REUNION DE COMISIONES

La Comisión de Instrucción pública se reunirá mañana, martes, por la tarde, en el Congreso.

También se reunirá por la tarde la Comisión de Pensiones, y por la mañana, además, la permanente de Agricultura, que seguirá estudiando los arrendamientos.

LAS CONSTRUCCIONES NAVALES PARA MEJICO

El ministro de Estado ha rogado a los periodistas acojan con reserva as informaciones y comentarios sobre el convenio firmado entre España y Méjico en 1933 sobre construcciones navales para dicha república americana. Las construcciones navales para la marina de guerra mejicana continúan en los astilleros españoles sin que exista propuesta alguna del Gobierno de Méjico de ceder a España los barcos de que se trata, sino que, por el contrario, ambos Gobiernos desean y se esfuerzan en que dicho convenio tenga completa y exacta realización en todas partes.

UNA MUJER MUERTA EN UN POZO

Esta mañana a las ocho y cuarto, cuando los obreros del Meropolitano que trabajan en el pozo de la Plaza del Callao, frente al Hotel Florida, se disponían a entrar al trabajo y una vez desclavadas las tablas con que cubren los pozos, al descender al fondo, se vieron sorprendidos y vieron a una mujer

que se encontraba envuelta en un mantón y pobremente vestida allí sentada.

Los obreros comprobaron que la mujer estaba ya muerta.

No presentaba señal ninguna de violencia y de la boca manaba un hilillo de sangre que se encontraba seco.

Rápidamente dieron cuenta al capataz y éste a una pareja de guardias que acudieron a la boca del pozo.

Avisado el Juzgado de Guardia se personó en el lugar del hecho y ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial para ala diligencia de la autopsia.

El suceso no se presenta muy claro, ya que se puede desearar por completo la idea de un accidente puesto que las tablas que cubrían el pozo estaban completamente clavadas y encima se encontraba un cubo colocado en la misma posición en que lo colocaron el sábado los obreros.

En el caso improbable de que hubiera caído la mujer por la boca del pozo, dado la enorme altura del mismo, se hubiera estrellado, y los bomberos la encontrarían sentada y arrojada con el mantón. Esto hace suponer que la infeliz entrara a refugiarse del frío en el pozo.

Los obreros nos han manifestado que este pozo está en comunicación con otros varios de la Plaza del Callao y calle Preclados y la hipótesis que puede aceptarse es la de que la mujer pudiera entrar por uno del centro

tilados en Asturias para que se les construyeran los aparatos protésicos precisos con cargo a la Presidencia del Consejo de Ministros.

EL ONCE DE FEBRERO EN EL MINISTERIO DE ESTADO

Esta mañana se celebró en el ministerio de Estado el acto de imposición de las condecoraciones concedidas para conmemorar el 62 aniversario de la proclamación de la primera República.

Asistieron además del ministro de Estado en representación del Gobierno, el subsecretario y a los jefes del departamento, el oficial mayor del Congreso, varias personalidades y una representación de la Económica Matritense.

Una banda militar amenizó el acto.

Después del acto, aludido, se reunieron en el antiguo salón de embajadores, hoy de recepciones, los ministros y subsecretarios a comer.

Les acompañaba el ex alcalde de Jaca don Pío Díaz, exclusivamente invitado, por el Gobierno.

No asistieron ni el ministro de Agricultura señor Jiménez Asúa, ni el señor Aizpún, que se encuentran enfermos.

El subsecretario de Justicia, señor Ceballos dijo al señor Lerroux que el ministro se encontraba todavía con alguna fiebre; y como quería asistir al Consejo de mañana, había preferido quedarse en cama.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000
Fondo de reserva	6.691.440

Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irujan, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COPRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósito	150 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3'80 %
Imposiciones a plazo de un año	4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

de la Plaza que tiene escaleras; pero el guardia de las obras y dos chóferes de servicio público que pasaron allí la noche aseguran no haber visto entrar a la mujer.

Se cree que la mujer pudo entrar el sábado y haber fallecido en la madrugada del domingo.

Las causas de la muerte la aclarará la diligencia de la autopsia.

LERROUX EN EL HOSPITAL MILITAR DE CARABANHEL

En la tarde de hoy el jefe del Gobierno visitó en el Hospital Militar de Carabanchel a los militares mutilados durante los sucesos de Asturias. Llegó acompañado por el jefe del gabinete militar del Ministerio de la Guerra, recibiendo el director del establecimiento, don Pedro Buttheler, el capitán administrador Pardo de Andrade, los capitanes de Sanidad Militar Pellanao y Sanchez Collado y el médico de guardia, don Manuel Cárdenas.

En el pabellón de oficiales visitó el señor Lerroux a los heridos en los sucesos de Asturias que allí están hospitalizados, obsequiándoles en nombre del Presidente de la República con habanos.

Luego visitó a las clases e individuos de tropa, interesándose por el curso de la dolencia de cada uno y prodigándose frases de consuelo. También les obsequió con tabaco.

El señor Lerroux interesó del jefe del establecimiento un relación de todos los mu-

A la una de la tarde se celebró en el Ministerio de Estado la entrega por el señor Rocha al inspector general de la Guardia civil, señor Badía, del decreto de concesión de la corbata de la Orden de la República a la bandera del benemérito instituto. Asistió el jefe del Gobierno, los ministros de la Gobernación, Marina y los subsecretarios de Gobernación, Estado y Marina.

Después hizo un gran elogio de la Guardia civil. Esta guardadora de la legalidad de las instituciones que él se había dado. Las víctimas muy numerosas de este Instituto reclamaban para él una distinción señalada como esta distinción. El acto de la imposición tendrá toda la solemnidad que requiere con objeto de que el pueblo, que tanto quiere a la Benemérita, le testimonie su agradecimiento y admiración.

MANIFESTACIONES DE LERROUX

A las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el señor Lerroux.

Dijo acababa de visitar en Carabanchel a los mutilados en Asturias y anunció estaría toda la tarde en el despacho, añadiendo caricia de palabras políticas. Salgó a las ocho de la noche, y a los periodistas dijo había recibido numerosas visitas, entre ellas una del Ayuntamiento de Jaca que le habló de las dificultades que todavía se dan para la erección del monumento a Galán y García Hernández, faltando doce o quince mil pesetas, y le pidió el auxilio del Gobierno para que termine la obra. Comentó el hecho diciendo que al parecer lo habido hace algunos meses respecto a esta cuestión debió no ser sino fogata de virtudes, pues con que cuantos entonces se movieron hubieran dado diez céntimos bastaba para que el monumento fuera ya un hecho.

Un periodista le preguntó cuándo se reanudaría la suspensión impuesta a "Heraldo de Madrid", contestando que era asunto de Gobernación, pero que suponía se hablaría de ello en el Consejo de mañana, y como el reportero de referencia insistiese en que las galeras motivo de la sanción habían sido aprobadas por la censura el señor Lerroux manifestó sabía bien cómo se hace política desde los periódicos, recordando algunas de las etapas de su carrera periodística.

Se despidió anunciando que mañana a la hora de costumbre, se celebrará Consejo de Ministros.

AGENCIA MARITIMA

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34, bajo Teléfono 2276 PAMPLONA

DESPACHO DE PASAJES Y CARGA

Vapores correo españoles Próximas salidas

Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MEJICO	25 Enero, vapor "Habana".
	25 Febrero, vapor "Cristóbal Colón".
LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA	20 Enero, vapor "Marqués de Comillas".
	20 Febrero, vapor "Juan S. Elicano".
LINEA DE NEW-WORY, CUBA	16 Enero vapor "Magañanes".

LINEA DE BRASIL PLATA

15 Enero, motonave "Cabo Santo Tomé". 5 Febrero, motonave "Cabo San Agustín".

motores
Siemens
Los más conocidos

CARBONES

Hullas, entrecitas, cok

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34 Teléfono 2276 PAMPLONA

MARINO HUDER

Partes y enfermedades de la mujer.

PAMPLONA

JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

La vida en las regiones

Cambó ataca a los "colonistas" en Cataluña, y el Ministro de Trabajo, muy dolido, "acusa" el gope. Consejo de guerra en Oviedo contra un coronel y un comandante. Muere la madre de Pi y Suñer, permitiéndose a este exalcalde barcelonés desembarcar del barco en que está detenido. Muertos de hambre y frío. Diligencias por el asesinato del verdugo de Barcelona.

Madrid, 11, 23.30

FIESTA DE MELQUIADISTAS

Valencia.—El domingo a primera hora de la tarde se celebró en el Restaurant de las Arenas el banquete ofrecido por el ministro y subsecretario de Instrucción, señores Dualde y Cubert, respectivamente, a sus correligionarios valencianos, concurriendo con las autoridades significados elementos del partido republicano liberal democrata.

FALLECE LA MADRE DE UN EX ALCALDE DE BARCELONA

Barcelona.—Ha fallecido doña Julia Suñer Quintana, viuda de Suñer, madre del secretario del Ayuntamiento de esta capital, don José María, y del ex alcalde actualmente preso en el "Trugay", que con tan triste motivo ha sido autorizado para abandonar su prisión flotante durante unas horas y pasarlas en casa de sus familiares.

La finada señora estuvo casada con don Francisco Suñer, que fué ministro en la primera República y más tarde alcalde de Barcelona.

UN DISCURSO DE CAMBO

Barcelona.—En Tarrasa se celebró un mitin de la Juventud Catalana.

Hablaron entre otros, los señores Trias de Bes y Cambó.

Dijo el señor Cambó que sostenía, como la primera vez que habló en esta ciudad, la misma doctrina y la misma táctica que entonces.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocio, neuralgias, tías y merocranias, J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

—Ahora vivimos— dijo— bajo una constitución revolucionaria y nuestro país muestra síntomas de anestesia.

Habla de la revolución y dice que después de cuatro meses la tranquilidad no ha vuelto a los espíritus. El Poder — dice— debía en este tiempo haberse hecho digno de la confianza de todos.

Se refiere al Estatuto de Cataluña y censura al señor Lerroux porque no lo ha mantenido íntegro, como prometió.

También ataca al señor Gil Robles por este motivo. Este ha faltado a su palabra y a sus convicciones por esto y por el conflicto que planteó en vísperas de Navidad al Gobierno.

—Se está creando— agregó— por el Gobierno un ambiente muy parecido al que había en 1923. Todos saben lo que costó la dictadura y si se implantara otra, costaría cien veces más cara. Censura que haya gente en Cataluña capaz de haber preparado el viaje del señor Gil Robles, dándole el matiz de una expedición colonizadora. Es vergonzoso que muchos catalanes no piensen más que en congraciarse con aquellos que creen podrían darles un acto o una credencial.

No hay derecho a aprovecharse de la locura de la Esquerza para venir a proclamar aquí la incapacidad de Cataluña.

Terminó protestando del "Muera Cambó" que dió en un banquete Gil Robles una voz femenina, y se lamenta de que fuera sólo Gil Robles quien protestara del grito.

Cognac Barbier

LA PRIMERA PIEDRA DE UN MONUMENTO A ELASCO IBANEZ

Valencia.—Con asistencia de las autoridades se celebró el domingo a las cuatro de la tarde la colocación de la primera piedra del monumento que los republicanos autonomistas de Burjassot consagraron a la memoria de don Vicente Elasco Ibañez.

En el acto pronunciaron discursos los alcaldes de Burjassot y Valencia y el Ministro de Instrucción.

DETENCION DE UN EX CONSEJERO DE LA GENERALIDAD

Barcelona.—El ex consejero de la Generalidad don José María España, que fué detenido a raíz de los sucesos de octubre y luego libertado, ha sido detenido de nuevo a consecuencia de la declaración prestada por Daniel Monserrat, secretario que fué del señor Penedés, el cual afirmó ante la autoridad judicial que el señor España había estado en la noche del seis de octubre en el edificio de la consjería de Gobernación dando ordenes.

PAJARA DETENIDA

Valencia.—Se ha detenido a la compañera del atracador Tamari, hermana de los atracadores Ponce. La detenida fué la que alquiló el taxi en que su gente marchó a Jerez para atraer a los gerentes de una sucursal bancaria.

LA JUSTICIA MILITAR EN ASTURIAS SENALAMIENTOS

Gijón.—La Auditoría ha señalado la fecha de mañana, 12 para la celebración, en Oviedo, del Consejo de guerra contra Venerando Alvarez, por el supuesto delito de rebelión militar.

También se celebrará mañana el Consejo de guerra contra el coronel de Artillería don

Ricardo Jiménez y el capitán de Infantería don Alfonso Hernández por negligencia.

Para el 13 se ha señalado contra el subayudante de la Guardia civil José Almaguera, por negligencia, y contra tres guardias y un paisano por rebelión militar.

EXPLOSION EN UNAS CANTERAS

Barcelona.—En el vecindario de las canteras de Cant Baró se produjo gran alarma por el estruendo de una explosión en dichas canteras que provocó un incendio en las barracas e que los contratistas Manuel Abril y Juan Coll guardan herramientas y maquinaria y tienen el depósito de dinamita.

Los bomberos acudieron rápidamente y tuvieron que trabajar mucho para dominar el fuego.

Las pérdidas habidas son considerables. Se cree se trata de un sabotaje y por ello se ha presentado la correspondiente denuncia.

PREMIOS PARA UNOS DENUNCIANTES

Barcelona.—La Jefatura Superior de Policía ha hecho público que a cuantos denunciaren a la policía la preparación de cualquier acto delictivo serán premiados con dos mil pesetas, garantizándoseles la más absoluta reserva.

GUARDIAS DE ASALTO A BARCELONA

Barcelona.—De Madrid han llegado veinticinco guardias de asalto, destinados aquí con otros mil doscientos que llegarán en breve y todos los cuales se dividirán en tres grupos.

CONSEJO DE GUERRA CONTRA UN CORONEL Y UN COMANDANTE

Oviedo.—En el cuartel de Pelayo se ha celebrado hoy el consejo de guerra encargado de ver y fallar la causa seguida contra el coronel de infantería Navarro Serrano, jefe del regimiento número tres, de guarnición en esta plaza, y comandante militar de éste durante los sucesos de octubre, y el comandante Vallespín, que se hizo cargo del mando del citado regimiento al encargarse el coronel Navarro de la comandancia militar.

Ha presidido el tribunal el general de brigada de artillería Iglesias.

Al coronel Navarro le ha defendido el comandante Vallespín el capitán de asalto Arnol.

La sesión de la mañana se invitó en la lectura del apuntamiento. Casi todos los declarantes coincidieron en que durante los sucesos se registró en el cuartel de Pelayo una gran confusión respecto a la persona que debía hacer cargo del mando, y quizá por ello quien lo asumió obra con posibles deficiencias. Se confirma que al presentarse frente al cuartel la columna de Ochoa se dudó de si se trataba de fuerzas amigas o enemigas, habiendo un ligero tiroque, que

se al comprobarse, por un oficial de la guardia civil que salió hasta la verja del cuartel eran tales fuerzas las de la columna del general López Ochoa. Este general hizo un informe en el expediente instruido por el general García Alvarez, censurando duramente el proceder del mando del cuartel de Pelayo.

La sesión de la tarde comenzó con la prueba testifical. Todos los testigos fueron militares y se ratificaron en las declaraciones que tenían prestadas.

El fiscal solicitó para el coronel Navarro la separación de la carrera con pérdida de todos los derechos, y para el comandante Vallespín seis años de prisión. Los defensores de uno y otro procesados coincidieron en solicitar la absolución de sus patrocinados.

Las impresiones sobre la sentencia no son pesimistas.

INTERESES VITIVINICOLAS

Alcázar de San Juan.—De toda la Mancha se están enviando despachos a los Presidentes de las Cortes y el Gobierno, al ministro de Agricultura, a los demás ministros y a los jefes de las minorías parlamentarias a fin de que busquen soluciones al grave problema que para los intereses vitivinícolas representa el almacenamiento de los vinos depreciados en el mercado. Desde luego los diputados de la región plantearán el problema a fondo en el Parlamento.

NUOVO DEFENSOR DEL CAPITAN ROJAS

Cádiz.—El capitán Rojas ha designado defensor, en sustitución del señor Pardo Reina, al letrado don José María Arellano. Su representación la seguirá ostentando el procurador señor Lepiani.

PESEÑAS ROBADAS Y RECUPERADAS

Turuel.—En el pueblo de Alfanche unos desconocidos penetraron en la fábrica de harinas de Marcelino Lladó y se apoderaron de la caja de caudales con siete mil pesetas, dándose a la fuga. La guardia civil, requerida por el fabricante robado, hizo indagaciones y encontró en el campo la caja de caudales robada intacta.

UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN ACCIDENTE DE AUTO

Córdoba.— Junto a la Venta de Rosales, cerca de la capital, volcó una camioneta en que regresaban de una fiesta en el campo

los miembros de una familia, resultando muerto Ramón Toro y heridas otras ocho personas. Parece que el chófer que ha sido detenido, iba embriagado mientras dirigía el vehículo.

VICTIMAS DEL FRIO Y DEL HAMBRE

El Ferrol.—En el monte Cabaña ha sido hallado muerto el anciano labrador, de setenta y dos años, Antonio Carro López, que murió de frío.

Málaga.—En La Cañada pereció víctima del frío y el hambre Fidel García Cifuentes, de 65 años.

EL TEMPORAL EN BURGOS.—CAMIONES BLOQUEADOS

Burgos.—El gobernador ha dicho que envió tres camiones con sacos para el vecindario de Pineña de la Sierra, localidad aislada por la nieve desde el 27 de Enero. De paso por el camino los camiones recogieron obreros para que les fuera abriendo senda, pero por la noche el vendaval cubrió la nieve de los altos y quedó tapado el camino abierto y los camiones se vieron aprisionados entre la nieve. En los ventiqueros y carreteras hay cuatro metros de nieve en extensión de un kilómetro.

Para auxiliar al personal de aquellos camiones se ha enviado hoy otro con gasolina y viveres.

Se tienen noticias de estar aislados numerosos pueblos, siendo bastante el ganado muerto por falta de pienso y no pocos los pajares hundidos.

JOVEN ASESINADA

Valencia.—Al salir de una función religiosa en el convento de San Roque Amparo Mirte, de 23 años, a la que acompañaba su amiga Amparo Barrés, se les acercó Salvador Rochar Nicolás, y sin decirles una palabra disparó repentinamente contra la primera, que murió en el acto. El cadáver presentaba seis heridas. Una bala alcanzó a Amparo Barrés, hiriendo de gravedad. El criminal huyó en los primeros momentos, pero más tarde se presentó a las autoridades. Rochar habi arquerido de amores a Amparo Mirte infructuosamente.

DETENIDO QUE INTENTA FUGARSE

Barcelona.— Desde hace unos días se hallaba detenido en los calabozos de la Jefatura de policía un extranjero apellidado Eizal Robert, acusado de hechos delictivos en Euzalona. Hoy rompió el cristal de la ventana de la celda y con un trozo de vidrio se dió un corte en el brazo izquierdo. Cuando los vigilantes le recogieron estaba en grave estado. Se le prestó asistencia en la casa de socorro del distrito.

SE PIDE LA PENA DE MUERTE PARA PEÑA

Oviedo.— El fiscal ha entregado sus conclusiones en la causa seguida contra Ramón González Peña, para el que pide la pena de muerte y una indemnización de dos millones de pesetas. Solicita igualmente la disolución del Sindicato Minero Asturiano.

EL ASESINATO DEL VERDUGO DE BARCELONA.—VARIAS DETENCIONES

Barcelona.— Al juzgado militar se han presentado los hijos del verdugo de casa Audiencia, asistido el sábado, pidiendo se les entreguen las ropas que vivía su padre, por desear guardarlas como recuerdo.

A pesar de la reserva de la policía se sabe que a última hora de la tarde han sido detenidos dos sujetos que miran sus autos de la muerte del verdugo, pijo sobre los cuales la policía tiene vehementes indicios de que guardaron la rejirada del ejecutor del crimen.

Se ha practicado la diligencia de autopsia en el cadáver de la víctima, que presentaba siete heridas de bala de igual calibre, tres de ellas mortales de necesidad, lo que permite asegurar que el criminal debió disparar todas las cápsulas de un cargador.

Desde ayer está detenido un amigo de Andrés Aranda, el último ejecutado, hace poco tiempo, por el verdugo asesinado.

DISGUSTO DE ANGUERA DE SOJO

Barcelona.—En el expreso de la noche ha marchado a Madrid el Ministro de Trabajo, el cual ha despedido en la estación todas las autoridades.

En la estación hizo algunas manifestaciones a los reporteros que le interrogaron acerca del discurso pronunciado el domingo por el señor Cambó.

Se leido la transcripción del discurso del señor Cambó que publican los periódicos. Me ha llamado la atención las alusiones a ciertos viajes que se han hecho y que se harán a Cataluña, refiriéndose Cambó a Gil Robles y a la actuación política del partido a que me honro en pertenecer. En frases de cortésia personal para Gil Robles el discurso de Cambó constituye un ataque. A Cambó se le podría aplicar la frase de Balmes relacionada con Guizot, de que no hay ofensas mayores que las de los grandes ingenios cuando se ofuscan. Acción Popular Catalana es un partido catalán como el que más lo sea, con perfectísimo derecho a la independencia y sin mediaciones. La vida política exige convivencia y Cambó en a entender que esa convivencia le disgusta cuando los demás no siguen sus directrices, en lugar de agradecer a Gil Robles sus manifestaciones de respeto y simpatía a Cataluña.

Resumen de servicios practicados durante el año 1934 por la Inspección Veterinaria

MATADEROS.—Se presentaron para su sacrificio y fueron objeto de reconocimiento las siguientes reses: Vacunos, 1.923; terneras, 5.224; carneros, 1.965; ovejas, 2.007; corderos, 17.910, y cerdos, 5.655.

Por no reunir condiciones para su sacrificio fueron eliminados 137 vacunos, 22 terneras, 15 ovejas y un cerdo.

Practicada la matanza y efectuado el reconocimiento correspondiente, fueron decomisadas, por las causas que se indican, las siguientes: 22 vacunos por tuberculosis generalizada, y 2 por septicemia; 1 cerdo por septicemia; 15 cerdos por triquinosis, 3 por cisticercosis y 3 por septicemias.

Los decomisos parciales, por lesiones localizadas, alcanzaron estas cantidades: 406 kilogramos de carne de vacuno, 33 kilogramos de ternera, 30 kilogramos de lanares y 118 kilogramos de cerda.

Verificados los servicios de inspección de vísceras y despojos, resultaron impropios para el consumo y fueron objeto de decomiso los siguientes: Pulmones 834, corazones 220, hígados 1.634, cabezas 9 vientres 89 y fetos 26.

Practicados todos los servicios sanitarios se declararon aptas para el consumo las reses que se expresan: Vacunos 1.764, terneras 5.202, carneros 1.964, ovejas 1.989, corderos 17.903, corderos de leche 2.633 y cerdos 5.633, que dieron en total un peso de UN MILLON SETECIENTOS VEINTICINCO MIL OCHOCIENTOS VEINTIUN KILOS CON TRESCIENTOS GRAMOS.

MERCADEROS.—En los reconocimientos efectuados en el servicio de inspección en este Establecimiento, se procedió al decomiso de las substancias alimenticias que se indican, por no reunir condiciones de consumo: 2.132 kilogramos de pescados, 185 kilogramos de carnes, 1430 kilogramos de frutas y verduras, 139 litros de leche, 5 aves y 347 huevos.

INSPECCION DE ESTABLECIMIENTOS DE VENTA Y PRODUCTOS FORANEOS

En las visitas practicadas se decomisaron 750 kilogramos de pescados y 27 de carnes y se intervino en el reconocimiento de 160.730 docenas de huevos, 357 cuartos de carne congelada, 420 kilogramos de carnes frescas, 650 kilogramos de embutidos, 1.250 kilogramos de jamones, 5.350 kilogramos de tocino salado, 925 kilogramos de manteca, 4260 kilogramos de margarina y 4.875 kilogramos de conservas variadas. Se decomisaron 2.400 docenas de huevos y se amonestó a 17 industriales por deficiencias observadas en el cumplimiento de preceptos reglamentarios.

INSPECCION DE LECHE.—Además de los reconocimientos efectuados en el mercado y lechería, se practicaron 62 inspecciones en la vía pública, recogiendo 97 muestras sospechosas, de las que 26 resultaron malas para el consumo y 8 lo fueron por proceder de vacas enfermas, para investigar las cuales se hicieron 65 análisis.

SERVICIO DE PROFILAXIS ANTIRRAJICA.—Por haber merchado a personas fueron reconocidos y sometidos a observación 64 porcos, de los que 63 fueron dados de alta, habiendo muerto uno, dentro del período de observación, con síntomas de rabia, por lo que se dispuso el tratamiento antirrábico de las personas mordidas. También fueron sometidos a observación 8 perros con mordeduras de otros animales, de los que uno murió con rabia, siendo sacrificados 3 que sufrieron mordeduras del mismo origen y vigilados los de la zona que se consideró sospechosa para que se cumplieran las medidas adoptadas para evitar la propagación de la enfermedad.

DENUNCIAS.—Se cursaron a la Alcaldía 29 denuncias por expedición de productos alimenticios en malas condiciones para el consumo, 2 por venta de carnes con infracción de preceptos reglamentarios y 1 por retención de alimentos decomisados con anterioridad.

Información del extranjero

Titulesco, Presidente de la Entente balcánica.-La gripe en Francia causa varias víctimas. Otras noticias.

Temas internacionales

LA AMISTAD GERMANO-POLACA

Cuando, hace dos años, Adolfo Hitler ocupó el Poder, tomó la ofensiva diplomática con el fin de deshacer el frente de los adversarios del Reich y aislar, si era posible, a Francia. En aquella época contaba todavía con las simpatías de Italia, preocupada de una posible hegemonía francesa y las de Inglaterra. Francia no tenía como aliados y amigos, sino a Bélgica, la Pequeña Entente y, ante todo, a Polonia.

En el cálculo de los franceses, Polonia, situada en el Este de Alemania, debía ocupar el puesto que antes de la guerra tenía indicado Rusia. Se comprende que para acabar con la doble presión, Hitler haya tratado de llegar a un acuerdo con uno u otro de sus adversarios. Y como un acuerdo con Francia hubiera encontrado grandes dificultades, ofreció a Polonia la eliminación por diez años de toda controversia acerca de las fronteras comunes. Hace un año que fue firmado el acuerdo en virtud del cual Berlín y Varsovia se prometen amistad y ayuda diplomática a base del "statu quo" territorial. Claro está que Polonia se ha apresurado a aceptar el ofrecimiento que le permite desarrollar sus nuevas provincias occidentales sin temor a un ataque por parte de Alemania. Polonia puede también esperar que un consentimiento de diez años por parte de Alemania llegue a ser definitivo.

Ciertamente, el Reich ha conseguido que la alianza franco-polaca que oficialmente sigue en vigor se haya debilitado. Pero, por otra parte, Francia ha logrado coligar no sólo con las potencias que en la gran guerra habían luchado a su lado, sino también a Turquía, y a Austria, Francia, Rusia, Italia, Bélgica, la Pequeña Entente y el Bloque balcánico, que con el apoyo moral de Inglaterra forman ya una unidad diplomática, contra la cual Alemania no puede contar sino con el voto de Polonia y Hungría.

Repetimos que la alianza entre Varsovia y París sigue en vigor, cuando menos nominalmente. Quiere decir esto, que Polonia puede reforzarse el día escogido por ella, sin que el Reich pueda hablar de traición. Y no es posible que tal día llegue, en el caso de que Francia dé satisfacciones de orden moral a Polonia. Cuando la alianza franco-polaca fue concertada, hace tres lustros, Polonia era un país devastado, pobre, desorganizado, desprovisto de un ejército eficaz, y se comprende que haya necesitado imperiosamente el apoyo de Francia. En aquella época las relaciones entre los dos países no eran unas relaciones entre Estados iguales, sino la alianza de un fuerte con un débil. Pero desde entonces las circunstancias han cambiado mucho.

Polonia sólo tiene ocho millones de habitantes menos que Francia. Gracias al mariscal Pilsudski ha llegado a ser un Estado fuerte, ordenado, con una moneda estable, con fuerzas armadas considerables. No es posible hacer nada en Europa en contra de la voluntad de Varsovia, como lo demuestra la suerte que corre el proyecto Pacto del Este. Polonia exige una especie de igualdad de derecho, una alianza entre iguales; el derecho de hacer valer sus intereses y su voluntad en los grandes problemas internacionales. Lo que Polonia reprocha, ante todo, a Francia es que haya firmado el Pacto de los Cuatro, a pesar de su veto continuo y que haya concertado con Rusia una amistad estrecha sin pensar en la vecindad polaca.

Se comprende que la amistad, hoy muy sincera, entre Berlín y Varsovia sólo puede durar mientras el Reich respete el "statu quo" del Tratado de Versalles. Si Alemania tratase de entrar en posesión de Posnania, de Alta Silesia, de Dantzig y de su pasillo, Polonia se convertiría mecánicamente en enemiga suya y necesitaría otra vez de la alianza francesa. Por esta razón no nos parece probable que Varsovia rompa completamente con París.

J. D. V.

EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL RESULTA HERIDO EL ALCALDE DE PARIS

París.—Hacia las dos y media de la tarde del domingo resultó herido a causa de un accidente automovilístico el alcalde de París, Georges Cousteau.

Este resultó con algunas lesiones de importancia en la cabeza y espalda, siendo conducido inmediatamente a ocurrir el suceso al Hotel Dieu, donde quedó hospitalizado.

CONDENA A UNOS TERRORISTAS PORTUGUESES

Lisboa.—El Tribunal militar ha condenado a 12 años de exilio al ex sargento mecánico José Calveiro, que, en compañía del aviador civil Manuel Vasques, arrojó unas bombas sobre Lisboa, ocasionando muertos y heridos.

También ha sido condenado otro revolucionario, Manuel Mota, a la pena de deportación.

CUMPLIENDO UNA SENTENCIA CASABLANCA.—Ayer de madrugada fué fusilado mohamed ben Bouchab, autor del asesinato de la señora Acuaviva, cometido en una casita de campo aislada de la región de Sidj Ben Nour, por lo cual fué condenado a muerte.

EN UN CHOQUE DE TRENES RESULTAN 30 VIAJEROS HERIDOS

Moscú.—En la estación de Karian Stroganov, de la línea Riazan-Ural, se produjo un choque entre un mercancías y un tren de viajeros, resultando treinta heridos graves.

EN FRANCIA LA EPIDEMIA DE LA GRIPE SIGUE HACIENDO VERDADEROS ESTRAGOS

París.—La epidemia de gripe hace verdaderos estragos en diversas regiones de Francia, especialmente en los cuarteles, donde hasta el día de ayer había 64 muertos, todos ellos de las guarniciones de París, Metz, Caen, Bourges, Fontenbleau, Clermont Ferrand y La Fleche.

Las autoridades sanitarias están activando las medidas dictadas en evitación de la propagación del mal, que progresa en forma alarmante.

TITULESCO, PRESIDENTE DE LA ENTENTE BALCANICA

Eucarest.—Ayer, aniversario de la firma del pacto de Atenas, fué nombrado presidente de la Entente Balcánica el ministro de Negocios Extranjeros de Rumania, señor Titulesco.

LA MAESTRIA DEL JUGADOR DE AJEDREZ CAPABLANCA

Varsovia.—Se ha detenido en Varsovia, de paso para Moscú, el famoso jugador de ajedrez Capablanca.

En Varsovia ha jugado treinta y cuatro partidas simultáneas, ganando veinticuatro, perdiendo cuatro y quedado empatado en seis.

EL MINISTRO FRANCÉS SEÑOR LAVAL SIGUE ENFERMO

París.—Aún deberá guardar cama, a consecuencia de la gripe que le aqueja, el ministro francés de Negocios Extranjeros, don Pedro Laval, durante dos o tres días.

Sin embargo, no ha dejado un solo momento de dirigir desde el lecho los asuntos de su departamento.

¿IRA JOHN SIMON A BERLIN?

Londres.—En los medios diplomáticos de Londres se da por seguro que el ministro de Negocios Extranjeros de Inglaterra, John Simon, se trasladará en breve a Berlín.

Esta información la ha confirmado el redactor diplomático del periódico "El Observer".

LA SITUACION POLITICA EN FRANCIA

París.—El jefe del Gobierno sostuvo una larga entrevista con el ministro señor Herriot, acerca de la situación política, no habiéndose facilitado referencia alguna oficiosa acerca de lo acordado.

EL MATRIMONIO SIMON A LONDRES

Lo Bourget.—Con dirección a Londres, salieron ayer el ministro británico sir John Simon, con su esposa, en avión.

¿SE CELEBRARAN NUEVAS ELECCIONES EN BELGRADO?

Belgrado.—Parece confirmarse que el presidente Jevitch procederá a nuevas elecciones en el mes de marzo, esperando reunir una fuerte mayoría y salir de la impotencia

Información postal

TAFALLA

Centro de colaboración pedagógica

BAZTAN

INSTANCIA PRESENTADA POR LA AGRUPACION DE TRABAJADORES VASCOS AL M. I. AYUNTAMIENTO DE TAFALLA

M. I. señor: La Agrupación de Solidaridad de Trabajadores Vascos de esta ciudad al M. I. A. respetuosamente expone:

Estando anunciado el concurso para la construcción del nuevo matadero y siendo por otra parte evidente la crisis de trabajo local y la necesidad de proteger eficazmente a los trabajadores de la localidad, esta agrupación de Trabajadores Vascos con objeto de obtener la satisfacción de estas necesidades, propone como fórmula única y eficaz, las siguientes condiciones:

Primera: Que entre los concursantes, tengan un máximo de preferencia los vecin-

El pasado día 9, este Centro celebró sesión extraordinaria en Iruña, que a pesar del mal tiempo se vio muy concurrida, prueba de la inquietud pedagógica que sus componentes sienten.

Después de aprobar el acta de la sesión anterior, y dar explicaciones de los motivos que impulsaron a la Junta a convocar a sesión extraordinaria, la señorita Pastor, culta maestra nacional de Arráyo, desarrolló con lucidez el tema "Ficha escolar", en cuya discusión tomaron parte varios compañeros.

Al final, la distinguida señora Inspectora,

La estadística de accidentes gravísimos, por una mal entendida economía, de hacerlo y use siempre!

Encáustico Alirón

dados en esta localidad, aun cuando los precios resultasen superiores a los vecindados fuera de este Municipio, ya que el beneficio habría de quedar forzamente en Tafalla, compensándose así las diferencias de proporción.

Segunda: Que en todo ramo de construcción, tanto los oficiales y braceros exclusivamente sean admitidos los vecindados en esta localidad, exceptuándose únicamente los especializados previa autorización del M. I. A., cuando una necesidad justificada, lo requiera.

Nos mueve a elevar esta instancia al muy ilustre Ayuntamiento el deseo de evitar su caída con la construcción del nuevo matadero lo que desgraciadamente ha venido sucediendo en la construcción del Asilo de San Manuel y San Severino, en la que por una concepción excesiva de facultades al contratista otorgada indebidamente por la Junta Administradora, los Reglamentos de contratación de trabajo, han resultado totalmente incumplidos, con gravísimos daños y perjuicios para la clase trabajadora de Tafalla.

Por estimar de estricta justicia, pedimos al M. I. Ayuntamiento la aprobación de las bases indicadas recomendándole al mismo tiempo el máximo celo y la máxima energía en el cumplimiento de las mismas, y a la vez urgimos respeto de las mismas, y a la vez urgimos respetuosamente la aceleración posible en la construcción del mismo, para conjurar la crisis de trabajo que en los momentos actuales atraviesa la sufrida clase trabajadora de Tafalla.

Tafalla, a 4 de Febrero de 1935.—El Presidente, ISIDORO URROZ.—El Secretario, FELIX DE YOLDI.

doña Angeles Barrica, con la persuasión característica en ella, desarrolló el mismo asunto bajo un aspecto más subjetivo, recomendando a los maestros de su zona tratar de llevar a cabo en sus escuelas, para mejor conocer a sus alumnos y con fundamento psicológico desarrollar su labor educativa, un registro Psicológico, más o menos extenso, según cada cual creyera más conveniente.

Dió a conocer algunos textos por ella verificados con sus alumnas en su escuela de Iruña, suficientes para realizar los primeros ensayos.

Una continuación el compañero de Errazu realizó un trabajo práctico de encuadernación demostrando lo sencillo que es, económico y provechoso para la escuela. Presentó diferentes libros, escolares y profesionales, por él encuadrados en su escuela, realizando diferentes trabajos a la vista de todos, para que se animaran y luego participaran.

Se dió fin a la reunión, acordando como dispona el reglamento, celebre la siguiente, ordinaria, a fines del próximo Marzo.

UN MAESTRO. Errazu 10 de Febrero de 1935.

Nabob Té de Ceylán para desayunos y meriendas

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Carabaña Purgantes, depurativos, anti flatos, antihepáticos. PROPIETARIOS Niños R. I. Chavarrí Maura 12 (antes Lealad)-Madrid

Muebles EZCURDIA FABRICA Y EXPOSICION Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431 Cortinajes - Alfombras

Ford AGENTE OFICIAL EN TAFALLA Segundo Zozaya Completo surtido de piezas legítimas para Coches, Camiones y Tractores Rebaja de precios en todos sus tipos

CON UN ATLAS RADIO CORPORATION N. Y. el mundo en casa. 6 LAMPARAS 3 CONDENSADORES TODAS ONDAS MANDO AVION Ptas. 595. Victor Bregaña MAYOR, 30. TELEFONO 2545

"EL IRATI" S. A. Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4 pesetas puesto en el domicilio del comprador. También sirve carbón metido (saco) por sacos a 0'13 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en el Depósito de Ocheras. Teléfono, 250. SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS. Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito. Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias de ESTÓMAGO e INTESTINOS

Los equipos vascos en la Liga

En Bilbao

ARENAS, 1; MADRID 2
Bilbao.—En el campo de Balonido el Arenas y el Madrid realizaron un partido interesante que terminó con la victoria del equipo madrileño.

En el primer tiempo, el Madrid desarrollando un juego eficaz, consiguió marcar dos goles.

Los areneros reaccionaron luego poniendo en grave compromiso la puerta de Zamora, pero sin conseguir franquearla.

En el segundo tiempo, el Madrid decayó y el Arenas ejerció una mayor presión, logrando marcar su único tanto.

Los areneros se lanzaron a la desesperada tras el empate, pero el Madrid hizo una gran defensa manteniendo la ventaja mínima hasta el final.

Los goles fueron marcados: el primero por Galdano de un remate fulminante y el segundo por Hilarrio.

El goal arenero lo hizo el extremo izquierdo Pascual.

En San Sebastián

EL TITULAR EMPATA CON EL SEVILLA

El Donostia va de fracaso en fracaso y lo que es peor, no se ve posibilidad de una reacción. El domingo por la tarde jugó en el campo de Atocha contra el Sevilla F. C. el último match de la primera vuelta.

Se trataba de un encuentro poco menos que decisivo. Se precisaba vencer y sin embargo sufrió un nuevo descalabro, pues no pudo considerarse de otro modo el que se dejara arrebatar un punto, que le era sumamente necesario en la clasificación.

Aribas arbitró con imparcialidad. Los equipos formaron con las siguientes alineaciones:

SEVILLA: Elazguirre; Deva, Huesa; Ayuela, Epelde, Tache; López, Torrontegui, Campañal, Caro, Sánchez.

DONOSTIA: Rojo; Goyeneche, Arana; Amado, Ayesterrán, Ipiña; Ortega, Insausti, Olivares, Chofin, Amunáteiz.

En Madrid

ATHLETIC M. 2; ATHLETIC B. 2

En el Stadium Metropolitano, con una tarde fría y registrándose una excelente entrada, se verificó el encuentro entre los dos Athletic, el madrileño y el bilbaíno.

Los primeros en inaugurar el marcador fueron los bilbaínos, a los tres minutos de juego. Un fallo de Peña aprovechó Iraragorri para pasar a Careaga, internándose el extremo y batiendo a Pacheco de un tiro rápido y cruzado.

Siguió el juego de gran vistosidad y emoción, destacando el juego de la línea media bilbaína y el entusiasmo del ataque madrileño. En aquel momento se produjo la caída de Sorniechero, que resultó con la clavícula fracturada.

El dominio del Athletic madrileño fué abrumador hasta el descanso. En la segunda parte el juego presentó idénticas características.

A los 10 minutos, Chacho de un buen tiro consiguió el empate y siete minutos después el mismo delantero gallego recogiendo un pase de Elcegui se apuntó el segundo goal.

Los bilbaínos se encoragaron y un minuto antes de finalizar el encuentro, Iraragorri de un tiro flojo logró el empate.

Arbitró Sanchis Orduña que estuvo desahogado.

Los equipos: ATHLETIC M.: Pacheco; Mesa, Mendaro; Gabilondo, Marculeta, Peña; Lafuente, Arca, Elcegui, Chacho y Sorniechero.

ATHLETIC B.: Blasco; Urbano, Ocaja; Cilauren, Muguerza, Roberto; Careaga, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

CERA EL CUCO

LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

SECCION DE DEPORTES: EL CAMPEONATO DE LIGA

Osasuna pierde con el Zaragoza por la mínima diferencia.-Los navarros fueron recibidos con hostilidad por parte de los aragoneses.-El Athletic de Bilbao consigue un empate en Madrid.-El Arenas es vencido por el Madrid. Los donostiarras hacen "match" nulo con los del Sevilla.-Otros resultados.

EN ZARAGOZA

Titular, 2; Osasuna, 1

Martin José Muguiro en las postrimerias del partido recibió de los "entendidos y genios" una verdadera lluvia de almohadillas.

¿Que por qué? No lo sé. Sería para darnos a entender a los grados de cultura en que se encuentran los aficionados del charco sucio.

Y para terminar me dirijo a los cronistas deportivos de Zaragoza, haciéndoles la siguiente pregunta: ¿Es el mismo trato el que dió el público zaragozano a Osasuna que el que recibieron los "bianquillos" en San Juan?

El extremo izquierdo Primo sirve un centro corto. Muguiro intenta despejar y el balón se le va a la bota del jugador Gárate quien de cerca lanza un fuerte tiro cruzado que Urreaga no pudo evitar.

Los jugadores rojos lanzan el balón a poca distancia del fin de que esta primera mitad termina con empate. El público de manera desconsiderada abronca a los jugadores osasunistas; y de sus "lindas" boquillas salen los epítetos más sucios—para ellos muy naturales—del amplio diccionario castellano.

El árbitro también recibe lo suyo y el señor Cruella, a quien no puedo menos de considerar como un gran árbitro empieza a dejarse coaccionar por el "respetable".

El señor Cruella llama la atención a Urreaga para que los saques los haga al centro del campo en vez de lanzar fuera el balón. Nosotros la verdad, nunca hemos encontrado motivo para amonestar al guardameta por tal causa pero... lo pedía el público y había que complacerle.

Al fin terminó la primera mitad con empate a un goal.

El segundo tiempo

A pesar de que en esta segunda mitad, teníamos esperanzas de que Osasuna actuara a favor del ventarrón su labor sería más práctica. Esas esperanzas se vieron en desilusión, al ver que el desahogado en general. Ante ese indignante público, los jugadores "rojillos" se desahogaron aunque sin llegar a la desmoralización.

Faltarían unos 10 minutos para terminar el encuentro cuando Primo avanza por el ala izquierda, centrando bastante cerrado, entra sobre el remate Tomás y de formidable cabezazo, incrusta el balón en la red de Urreaga.

Ha sido un tanto precioso de ejecución y Urreaga en esa ocasión—creemos—que no lo hubiera podido evitar por considerarlo un gol imparabile.

El goal de Osasuna

Catachús avanza muy bien, driblando fácilmente al veterano Pelayo; sigue la misma línea y lanza un centro largo que Castillo lo recoge chutando a la puerta. Lerín intenta sujetar el balón entrando al remate Vergara que de formidable "shot" marca el único goal de Osasuna a los cuatro minutos de haber comenzado el encuentro.

Al público, le cae este tanto como un jarro de agua fría y a partir de estos momentos los chillidos y voces en contra del juego entusiasmado de los rojillos son imponentes.

Los zaragozanos aprovechan esta confusión y griterío en una forma que parecen van directos por el triunfo.

No se realizó juego de calidad en ninguno de los dos bandos pero si conforme avanzaba el partido la lucha se hizo cada vez más dura y violenta.

En este primer tiempo, como en el segundo el dominio fué favorable a los del Zaragoza y a los veinte minutos de juego, marcan los aragoneses.

El equipo aragones, juzgando tal como jugó el pasado domingo continúa siendo un conjunto bastante mediocre.

El único jugador seguro es el meta Lerín que hizo un partido magnifico parando buena número de chuts de la vanguardia osasunista; la defensa se desarrolló bastante atenta pero recurriendo en un buen número de ocasiones a las "marrulleras"; en los medicos únicamente Ortuzar jugador muy duro para desvirtuar los ataques contrarios, y bastante hábil para colaborar con los delanteros.

En la línea delantera nos gustaron—aunque poco—Primo y Gárate.

Osasuna en primer lugar, hemos de hacer destacar que no jugaron dos elementos valiosos, como son Iturrain y Valentín; el primero quedó en Pamplona según nos dijeron enfermo y el segundo que se trasladó a Zaragoza no pudo actuar, por sentirse indispuesto momentos antes del partido.

Urreaga tuvo a nuestro juicio, una buena tarde ya que dejó buen número de chuts con seguridad y firmeza. Los dos tantos que le marcaron fueron inevitables.

Recarte fué el mejor del cuadro osasunista. Muguiro hizo lo que pudo por salir airoso de la papaleja difícil del domingo, consiguiéndolo.

La línea media no carburó como de costumbre y en la delantera fueron los mejores Catachús y Castillo. Vergara tuvo escasos momentos de lucidez. Julio no estuvo "de gala" y Paco actuó bastante bien pero como siempre excesivamente reprimado.

El señor Cruella

El buen Cruella, salió con el sano propósito de realizar un buen arbitraje imparcial consiguiéndolo en la mayor parte del partido.

La energía del catalán duró hasta los diez últimos minutos y a partir de aquí hasta el final dejó el silbato y el criterio de las jugadas a merced del público.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: Zaragoza: Lerín; Gómez, Alonso; Elzayo, Maricha, Orzuár, Ruiz, Bilbao, Tomás, Gárate y Primo.

Osasuna: Urreaga; Muguiro; Recarte; Ruiz; Cuqui, Urdiroz; Castillo, Iturrain, Vergara, P. Biznobia y Catachú.

Resultados y clasificación de los partidos celebrados el domingo

Table with 2 columns: Team and Score. Includes results for Primera División and Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Table with 2 columns: Team and Score. Results for Segunda División.

Vendo Camioneta furgoneta moderna; Citroen B, 14 para reparto; Camión Federal 3.000 kgs; Peugeot 7 plazas; Austin 9, H. P. Escorbiel; Fernando Lizandía, Alameda Recalde, 9 BILBAO.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres ARRIENDO casa y hacienda buenos y abundantes pastos para ganados. Informes, Ja. rauta 94, tercero.—Pamplona.

HABITACION con pensión o sin ella, para caballero o matrimonio; sitio céntrico.—Informes, en esta Administración.

Compras DE OCAION se adquiriría salamandra en buen estado y buen tamaño. Ofertas por escrito a esta Administración.

COMPRA una partida de teja de canal encarnada.—Razón, Administración.

SE DESEA comprar unos 36 metros cuadrados de puerta madera machembrada, y una puerta para cierre de campo de unos dos metros. Lo mismo hierro que madera siempre que sea fuerte. Ofertas a esta Admón.

Pérdidas CARTERA negra con 200 pesetas, extraviada el sábado de Estación Autobuses a Principio de Viana. Entréguese esta Admón.

Empleos BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

SE OFRECE nifera euskeldun, con buenas referencias.—Informes en esta Administración.

DESEA colocación en Granja o cosa análoga, familia buena, teniendo para trabajar padre e hijo, sabiendo manejar, construir y reparar incubadoras y material avícola.—Informes en esta Administración.

Trasposos TRASEASO ultramarinos poco precio, muy aporruquiado, renta módica.—Cándido Salnz, Zapatería, 42, primero derecha.

SE TRASPASA ultramarinos por no poder atenderlo. Informes administración.

TRASPASO tienda Ultramarinos y Posada de Caballerías, bien aporruquiado, por no poder atenderla. Santo Domingo, 39.

VENDO comedero, báscula, libros de teneduría de libros Zapatería 5, primero.

SE VENDE coche de niño, media docena de sillitas y estufa eléctrica. San Antón 56, primero derecha.

SE TRASPASA taberna con bodega y condiciones para Fondas, por falta de salud. Informes Bar Irañeta.

SE TRASPASA bar con dos pisos, muy acreditado, por no poder atenderlo sus dueños.—Informes, Eloy San Martín, Curia, 5, tercero.

Venias CASA Y HUERTA en Rochapea, vendo, con facilidades de pago, y chalet con amplio garaje en el Nuevo Euzancho. Informes: Granja Redín.—Paseo de los Euzanchoados.

¡¡GANGA!!—Vendo una partida de tableros procedentes de cajones desarmados, en la que habrá unos 200 metros cuadrados de fuerte tabla en 160 pesetas.—Informes en este periódico.

FUERA DE PRECIO, verdaderamente barato, vendo varios materiales, como: postes de madera, idem de cemento para cimientos, red metálica, barilla para cementos, bloques para muros exteriores y azulejo blanco.—Razón, Administración.

RENAULT, 8 caballos en verdadero buen estado, tanto de motor y vista como de funcionamiento y gomas. Por caso urgente lo dejo en 1.500 pesetas. Con muy poco coste se puede transformar en pequeña camioneta para reparto de leche o pan.—Informarán en la Administración.

MUEBLES ECONOMICOS: Armarios a 20 pesetas; mesas a 12 pesetas. Jarauta 5, taller.

MOTOCICLETA "F. N.", cinco caballos, vendida con toda garantía.—Club Moderno.—Sarriate, 11, PAMPLONA.

"Iruña" Nuevo Restaurant Comidas a todas horas. Servicio esmeradísimo, a la carta y por cubierto completo. Amplios comederos para bodas y banquetes. DORA BLANCA DE NAVARRA, 7 (antes Mercaderes) Junto a Casa Unzu PAMPLONA

SERRIN de haya. San Antón 34. Nueva 91, teléfono 1567.

SE VENDE un tractor "Deering" 10-20 H. P. y una trilladora Sindicato. Todo en buen estado. Informes Julián Segardoy, Pitillas.

RENAULT de 8 caballos de toda confianza, vendo. Admitiré como parte de su pago radio moderna.—Informes Administración.

VENDO máquina para llenar, de trece kilos, con su hermoso caballete.—Informes, —Informes, Decalzos, 23, primero.

POR CASO de gran urgencia vendo en el casco viejo, casa de cinco pisos, en 135.000 pesetas. Garantizase al capital que pueda acudir una renta mínima del 8 por 100, libre de toda clase de impuestos.—Detalles en la Administración.

VERDADERA ganga: Se vende Citroen 5 H. P. tres asientos bien calzado. A toda prueba, capota nueva. Informes Elizari y Pérez, Barrio Estación, calle el Muelle.

VENDO vaca holandesa próxima a parir, tercer parto. Vicos (Vila). Miguel Lizasoain.

TERNERO recién nacido se vende.—Magdalena, 18, ELIAS SOTO.

SE VENDEN dos somiers.—I formes en esta Administración.

VENDO dos galeras pequeñas cinco carros distintos tamaños, otro para burro, juego galera; todo barato.—Carretera de Pedro Sainz, TAFALLA.

PATATA blanca y encarnada, legítima de Vitoria, para siembra, se vende en Tafalla, Ceferino Ochoa.

La Providencia de España facilito préstamos para propietarios, edificar, etc. Módtico interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.—Pamplona.

TRES Novillas preñadas de cinco, seis y siete meses en venta. Dirigirse a José Marco, en Santacara.

¡¡COASTON!!—Tabla ripa y de caja en tesoros aproximados de un metro, de largura a una peseta el metro.—Informes, Administración.

Varios Dentista Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete. Oposiciones a Subceladores de Montes de Navarra Edad: 23 a 33 años Talla: 1,65

La Voz de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 59 y NUEVA 49

PAMPLONA, MARTES 12 DE FEBRERO DE 1935.-Apartado 29.



En el Euskal-Jai

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO
Dos partidos de los llamados de "feria" fueron combinados para el domingo.

Contendieron en primer lugar Múgica y Eongochea contra Gurrucaga y Unzué. Nadie hubiera podido decir en principio que este partido iba a adquirir el interés que tuvo.

La lucha fué de las llamadas épicas. Juego nivelado, largos tanteos y defensa tenaz y entusiasta por cada pareja de su respectivo color.

Gurrucaga y Unzué solamente reflejaron su ligerísima superioridad en los dos o tres tantos de ventaja mantenida durante casi todo el partido; y lo que no aconteció en el mayor parte del mismo vino a suceder en el tanto cuarenta y ocho. Múgica y Eongochea igualaron en el mencionado tanto y en él dejaron a sus contrincantes cuando llegaron a los cincuenta.

Los cuatro jugaron admirablemente, luciendo jugadas maravillosas. No dudamos de que si en las combinaciones se tiene buen acierto la afición irá creciendo y veremos, como en el pasado domingo y en otros, el frontón de bote en bote.

En el segundo partido Vergara y Ciga vencieron por ocho tanto a Azcona I y Arbeloa.

En el tercero Oyarzábal y Yaben dejaron en veinte tantos para treinta y cinco a Cildoz y Arrizabalaga.

LOS DE AYER
Múgica y Plazabona hicieron ayer una estupenda pareja frente a Lessca y Unzué. Unos y otros alcanzaron ventajas, pasaron y volvieron a ser pasados, pero el triunfo se decidió a favor de los primeros por siete tantos de diferencia.

Plazabona hizo un buen partido y los otros cumplieron.

Después se enfrentaron Azcona II y Urtaetan con Yaben y Aldea.

Hubo varias igualadas entre ellas los de los tantos 41, 42 y 43.

Ganaron los primeros por dos tantos.

En el Moderno

UN LLENAZO EN EL MODERNO
ECHAVE IV PIERDE UN TANTO CONTRA UBILLA

La expectación que había despertado el en cuanto Echave IV—Hermanos Ubilla se produjo en un entradón imponente.

El domingo estaba el Moderno, como hacía muchos meses que no lo habíamos visto. Llegaron aficionados de toda la provincia de Guipúzcoa y los de San Sebastián acudieron en masa.

Y a fe que ni unos ni otros tuvieron ocasión de arrepentirse. El partido que brindaron los manistas fué fértil en emociones y proporcionó al público hora y media de espectáculo magnífico.

Se había creído que Echave IV no podría resistir a los Ubilla. La pareja de Auestia dejó en cinco tantos a Atano III en Munguía y le resistió hasta hacer peligrar su victoria en Azcoitá, en la guardia de famoso "txapelandi". Con estos antecedentes y con la distancia que de Atano III a todos los demás pelotaris se supone que hay, se explica que pocos creyeran en las posibilidades de Echave IV y que la "cátedra" ofreciera contra él su dinero, antes de que el partido empezara a jugarse, en proporción de doble a sencillo.

Peru Juanito Arceche es hombre de amor propio maravilloso. Y de facultades físicas sobrehumanas. Se ha preparado, concienzudamente. Sabía que el partido podía servirle para presentar su candidatura a la gran "txapelá" y quería aprovecharlo. Se ha entrenado metódicamente; ha corrido por el Artadi como otro lobo, ha saltado por las canchias ha cuidado su peso y sus manos. Y se ha presentado en el Moderno dispuesto a batallar sin descanso. ¡Y batalló hasta dejar admirados a todos! ¡Con decir a ustedes que borró hasta el recuerdo de la prodigiosa resistencia de Aramburu, el guetariano superándola!

Los aulestiaras tienen todo lo que hace falta para brillar en las canchias. Le dan con alma a la pelota, el delantero tiene saque y el zaguero es inmovible. No hay pelotazo difícil para él. Los dos jugadores jugaron muchísimo. Los que vieron el partido de Azcoitá dicen que jugaron mucho más que contra Atano. Sobre todo el zaguero.

Las dos jugadas cumbres del partido fueron a nuestro juicio: una prodigiosa alcanzada aprovechada además para machetear el tanto, que valió a Echave el siete en el marcador y una ovación imponente. Y una dejada precisa, matemática, del mismo jugador, en su tanto 19; se había pelotado intensamente, y de repente, desde el cuatro, Echave amagó un pelotazo, engañando a sus adversarios y marcando una dejada im-písimas... La ovación se escuchó en Zumaya.

Pero tanto juego y tantas facultades no bastaron para ganar a pareja de tanta categoría la que forman los Ubilla.

Estos fueron por delante durante casi todo el encuentro.

Reproducimos algunas "instantáneas" del

§ Información del País Vasco §

Manifestaciones del señor Rico con respecto a la concesión de trabajo a las factorías vizcainas

Un incendio destruye un caserío en Muskes.-En Mundaka se celebraron solemnes funerales por los cinco pescadores que perecieron en un naufragio.

Chocan dos autos en Tolosa, resultando varios heridos.

Guipúzcoa

San Sebastián, 11 (22.00)
CHOQUE DE AUTOMOVILES

De Tolosa comunican que esa tarde chocaron dos automóviles: uno que iba con dirección a Ibarra y otro que venía procedente de Navarra.

A consecuencia del accidente resultaron heridos: Carmen Ruiz Arcaute viuda de Mendía, con una gran herida en la cabeza y conmoción cerebral; su hija, llamada también Carmen, que presentaba heridas de poca importancia; Antonio Saralegui, con una herida grave; y Claudio Clairuz, con una herida en la que hubo que darle siete puntos de sutura.

EL ESTADO DE LOS PUERTOS
El Automóvil Club de Guipúzcoa, ha facilitado la siguiente información sobre el estado de los puertos:

Ruta a Madrid-Echegarate: Muy helado. Paso difícil con cadenas.

Se señala la ruta de Arlabán como más conveniente para ir a Vitoria.

Arlabán: Pasan coches normalmente.

Ruta a Bilbao: Libre.

Ruta a Pamplona-Azpiroz.—Ha comenzado el deshielo. Se ha echado gravilla. El tráfico ha sido reanudado incluso por "La Roncalesa".

Alsasua-Irurzun: Peligroso; carretera helada.

Eclate: Pas franco. Tráfico normal.

Ruta a Logroño-Lizarrusti: Carretera helada. Paso peligroso sólo con cadenas. Hay varios coches detenidos.

Lizarraga: Cerrado.

ONDOIBIL (cápsulas) evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

EL FRIO

En el Observatorio de Igueldo se han registrado las siguientes temperaturas:

Sevilla.—Uno bajo cero.

Valencia uno.

Madrid tres.

Zaragoza tres.

Valladolid cinco.

Burgos ocho.

Igueldo tres.

UN SUICIDIO

Al gobernador civil comunicaron desde Zaldivia, dando cuenta de que en el caserío llamado Zurzunegi se suicidó, colgándose de una viga, Ramón Mendieta, de 55 años, que tenía perturbadas sus facultades mentales.

EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

Los republicanos celebraron la fiesta del aniversario de la República.

En el Casino Radical hubo un banquete que fué presidido por el gobernador civil.

DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Mondragonés y Lessca contra Sala e Idiazabal.

Gan la segunda pareja, que dejó a sus rivales en 37 para 50.

POR EL PAPA

Por disposición del Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, mañana, a las siete y media de la mañana, se celebrará en la iglesia de Santa María una misa con comunión general que se aplicará por las intenciones de Su Santidad el Papa Pío XI.

Por la tarde, habrá también una función en la que se cantará el Te Deum.

UN FOLLETO INTERESANTE

El distinguido escritor y periodista C. del Esia ha dado a la imprenta un folleto que versa sobre los problemas que Irún tiene planteados.

PAN-INTEGRAL

ESPECIAL PARA
DIABÉTICOS, ESTRENIDOS, ETC.
PIDA SIEMPRE DE
LAZARO TABERNA
SERVICIO A DOMICILIO
MAYOR, 80.—Tel. 2094

marcador: 4-1, 4-3, 6-4, 7-5, 9-6, 11-7, ... ¡ja 12! No conseguían los Ubilla despegar claramente a su terrible rival. Cuatro tantos señalaron la distancia máxima. Y en seguida empezaron las igualadas. Y aumentaron las emociones. A 13, a 14, a 15 a 17... Y aquí se dió la sorpresa grande. Echave se adelantó. ¡Llegó a ponerse en 21—20! Parecía que el partido estaba en su mano. Pero no lo estaba. Perdió el tanto después de furioso pelotazo; y igualaron; sacaron una pelota "motela", con la que no había manera de burlar la vigilancia de los pelotaris atentos; y perdió. Pero perdió batiéndose como un bravo, teniendo al público de pie sobre bancos y sillas.

¡Echave no es un "lobo"; es un "león"! Los tres pelotaris fueron despedidos con una tremenda ovación. De la que, en justicia, el noventa por ciento corresponde al vencedor.

En él se abordan temas tan interesantes como los del Aeropuerto Aduanas, Instituto, etc., por lo que es de gran interés para los irundarras y guipuzcoanos en general.

CONCIERTO APLAZADO

Ha sido aplazado hasta el día 20 del corriente el concierto de la Orquesta Filarmónica anunciado para el día 13 en Tolosa. El motivo de este aplazamiento ha sido una indisposición del maestro Figuerido. En dicho concierto, además de una obra

de donostiarra, que serán dirigidas por sus propios autores.

HOMENAJE A RAMON Y CAJAL

El próximo viernes, 15 del actual, dará una conferencia en el Centro de Estudios Científicos el reputado histólogo doctor Llambart, quien resumirá para el público no profesional la notable disertación que pronunció recientemente en la Academia Médico Quirúrgica de San Sebastián.

La conferencia se desarrollará con arreglo al siguiente programa:

ciende hoy a la suma de 17.492,70 pesetas.

BODA PROXIMA

Por los señores de Larrumbide (don José) ha sido pedida la mano de la distinguida señorita Sorbe de Arbeica, hija del presidente de la Junta Municipal, don Luis, para el apreciado joven bilbaíno don Alberto de Larrumbide.

La boda se celebrará el próximo mes de Mayo.

DIPUTACION Y AYUNTAMIENTO

Hoy se ha reunido la Comisión Gestora

so la construcción de doce cañoneros y supone que las industrias vizcainas presentarán presupuestos aceptables; lo que permitirá adjudicarse la construcción de varias unidades.

Luego se refirió a las gestiones para la concesión de las factorías vizcainas presentadas por las locomotoras proyectadas, y dijo que tiene muy buenas impresiones sobre este asunto.

También dijo que de haber podido salir las cosas como él deseaba, se hubieran construido en Vizcaya varios cuarteles para la guardia civil; pero no se debe perder la esperanza en cuanto a la realización de estas obras.

Terminó diciendo que supone que los dos primeros años de esperar se note una gran disminución en la crisis de trabajo.

Hoy ha recibido el señor Rico a los periodistas, manifestándoles que le han sido entregadas 228,55 pesetas, recaudadas por una entidad de juventud bilbaína, para los familiares de los cinco naufragos de Mundaka.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

MAYOS X

Sarriena, 29. 1.º Teléfono 1449

Dijo que supone irá recibiendo nuevos donativos con tal destino, los cuales remitirá con mucho gusto a los interesados.

Añadió que no pensaba asistir al banquete organizado por la Juventud Radical, por hallarse en período de formación.

Dó también cuenta del descarrillamiento del rápido de Madrid a Amurrio, sin que hubieran ocurrido desgracias personales.

habiéndose enterado de que se había celebrado una conferencia telefónica con León en la que se trató de un asunto que se reputó sospechoso se practicó un registro en la calle del Gimnasio, dando por resultado la detención de cuatro individuos gitano todos ellos, que habían cometido un robo.

En el Gobierno civil no hubo tampoco oficina con motivo del aniversario de la proclamación de la República.

Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

HALLAZGO DE UN CADAVER

En Galdames ha sido hallado el cadáver de un hombre que resultó ser José Zabala, de 69 años, residente en el barrio de Garai.

El informe médico certifica que falleció a consecuencia de un fuerte golpe en la nuca; pero no ha sido posible comprobar si el golpe fué debido a una caída o a una aprensión.

El Juzgado y las autoridades practican diligencias para aclarar el asunto.

El Juzgado y las autoridades practican diligencias para aclarar el asunto.

UN INCENDIO

En Muskes se declaró un incendio en una casa propiedad de Pedro Ormazabal, quedando destruidos por completo el inmueble, el mobiliario y a cosecha almacenada.

Se cree que el incendio fué provocado por una chispa eléctrica a consecuencia de la cual ardió el heno almacenado en un camarote.

Acudieron los vecinos a sofocar el incendio, pero no se pudo evitar que el fuego consumiera su obra devastadora.

Se ignora todavía la cuantía de las pérdidas.

FUNERALES POR LOS NAUFRAGOS

Hoy se han celebrado en Mundaka solemnes funerales por el eterno descanso de las almas de los cinco pescadores que perecieron días pasados en un naufragio.

Asistieron representaciones del B. B. B. diputados, Juntas Municipales y gran número de Batzokis, Emakumés y Juventudes de Vizcaya, constituyendo el acto una gran manifestación de duelo.

Transportes rápidos Pamplona a Valencia

Se admiten toda clase de encargos. Para informes: BONIFACIO IZCO.—VILLAVA.—Teléfono 2603.

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

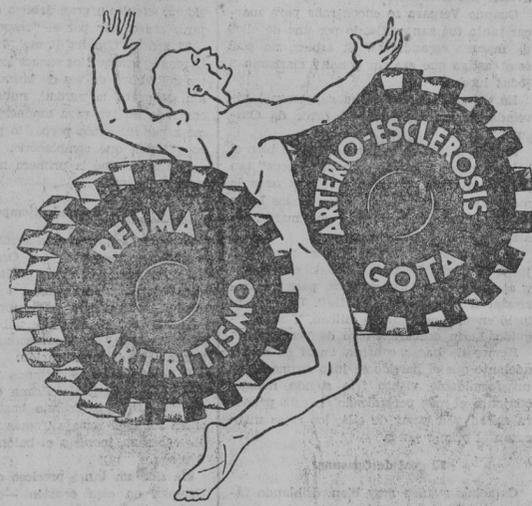
Depositarlos para Navarra

LUNDAIN Y COMPANIA

Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

TRITURADO POR EL DOLOR



Usted no debe verse así; piense que existe el famoso Depurativo Richelet, cuya eficacia extraordinaria se manifiesta cierta, rápida y duradera en todas las enfermedades cuyo origen está en la sangre viciada o envenenada. Los reumáticos y gotosos tratados con el Depurativo Richelet dejan en seguida de padecer y se reponen después de algunos días de tratamiento; las viejas enfermedades de la piel (acné, eritemas, sarpullidos, eczemas, siccosis, psoriasis, prurito impéptico), se curan maravillosamente con la acción del

DEPURATIVO RICHELET

ayudado con la propiedad cicatrizante del Jabón Richelet. Las antiguas llagas, las úlceras varicosas crónicas, se secan en pocos días y se cierran sin dejar cicatriz, gracias al Depurativo Richelet. Las enfermedades de los riñones, mal de piedra, nefritis, dolores, neuralgias, neuritis, ciática, lumbago, se curan rápida y completamente. Personas obligadas a no poder hacer nada a causa de las varices o de la flebitis encuentran de nuevo su agilidad y bienestar. La horrible arterio-esclerosis, la neurastenia, las amenazas de la edad crítica de la mujer con peligro de

fibromas, tumores y metritis, son radicalmente suprimidas y se verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida. En fin, con el Depurativo Richelet, el tratamiento de la rectificación sanguínea, los conductos arteriales se descongestionan y adquieren su elasticidad normal y, al restablecerse la circulación con una sangre más pura desaparece todo sufrimiento y la vida presenta un bienestar desconocido.

Poseemos millares de cartas escritas por enfermos que experimentaron con el DEPURATIVO RICHELET curas maravillosas.

Dos cartas interesantísimas.

Muy Sr. mio. Le escribo estas líneas de agradecimiento por haber padecido de un eczema en las manos durante dos años y haberme curado del todo con el Depurativo Richelet, ayudado con el Jabón Richelet, después de distintos tratamientos en varios sitios, sin ningún éxito.

Reciba mi mayor agradecimiento.

(Firma) FELIPE MARTIN

Grat. Ricardos, 12, 1.ª, letra C.-Madrid

(De esta carta puede hacer el uso que tenga por conveniente).

En la actualidad padezco de pelado en la cabeza y me estoy tratando con la Lámpara de luz Ultra Violeta, pero es tan lenta la curación, que quiero probar con el Depurativo Richelet, pero como soy un obrero que gano un jornal pequeño quisiera que me dijese si con el tratamiento Richelet será la curación muy rápida, favor que le pido porque en el Dispensario donde voy lo he recomendado a muchos enfermos y algunos que lo toman ya están muy contentos del resultado.

(Firma el mismo FELIPE MARTIN).

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente y sin compromiso para usted, le remitiremos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la sangre. Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas:

LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 22 y 24 - San Sebastián.

del maestro Eduardo Mccorrea, se darán a conocer otras varias obras en primera audición.

Según comunican de Tolosa, es grande el entusiasmo reinante para asistir a dicho concierto, habiendo sido solicitadas localidades de muchos pueblos cercanos, como también de Bilbao, San Sebastián y Pamplona.

La Orquesta Filarmónica organiza también un concierto a beneficio del Asilo de Asistencia social, en cuyo programa se han incluido dos obras de dos novelas compo-

Características de la personalidad de Cajal. Sus principales descubrimientos; estudios sobre el sistema nervioso. Beneficios que la investigación científica reportará a vivir de los pueblos; ejemplo de Cajal, su obra.

Vizcaya

Bilbao 11 (23.30)

EN FAVOR DE LOS PRESOS

La suscripción abierta en el diario "Euzkadi" en favor de los presos nacionalistas as-

de a Diputación que se ha ocupado de diversos asuntos de trámite.

Hoy no se ha trabajado en las oficinas del Ayuntamiento con motivo de la fiesta de la proclamación de la República.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil hizo anoche unas amplias declaraciones a un redactor de la "Hoja de Lunes", referentes a la concesión de trabajo a las factorías vizcainas. Le dijo que la Gaceta publicará un decreto autorizando al ministro de Marina para sacar a concu-